



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EUF2701AOW

.....  
**HR** ZAMRZIVAČ  
**HU** FAGYASZTÓ  
**RO** CONGELATOR  
**SL** ZAMRZOVALNIK

.....  
UPUTE ZA UPORABU 2  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 18  
MANUAL DE UTILIZARE 36  
NAVODILA ZA UPORABO 53



## SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE UPUTE .....	3
2. OPIS PROIZVODA .....	5
3. UPRAVLJAČKA PLOČA .....	5
4. PRVA UPORABA .....	7
5. SVAKODNEVNA UPORABA .....	8
6. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE .....	8
7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....	9
8. RJEŠAVANJE PROBLEMA .....	10
9. POSTAVLJANJE .....	12
10. ZVUKOVI .....	15
11. TEHNIČKI PODACI .....	17

## MISLIMO NA VAS

Hvala vam što ste kupili Electrolux uređaj. Izabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Genijalan i elegantan, projektiran je s vama u mislima. Stoga, uvijek kada ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put dobiti izvrsne rezultate.

Dobrodošli u Electrolux.

**Posjetite našu internetsku stranicu za:**



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Kada se obraćate servisu, provjerite da su Vam dostupni sljedeći podaci. Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici. Model, PNC, serijski broj.



Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije.



Opće informacije i savjeti



Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene.

# 1. SIGURNOSNE UPUTE

U interesu vaše sigurnosti i radi osiguravanja ispravne uporabe, prije postavljanja i prve uporabe uređaja, pročitajte pažljivo upute sadržane u ovom priručniku, uključujući savjete i upozorenja. Kako bi se izbjegle nepotrebne greške i nezgode, važno je osigurati da su sve osobe koje koriste uređaj dobro upoznate s njegovim načinom rada i sigurnosnim pitanjima. Spremite ove upute i osigurajte se da prate uređaj u slučaju njegovog prenošenja ili prodaje, tako da su sve osobe koje koriste ovaj uređaj tijekom njegova radna vijeka prikladno informirane o načinu uporabe uređaja i o njegovim sigurnosnim pitanjima.

Radi sigurnosti osoba i imovine, pridržavajte se mjera opreznosti iz ovih korisničkih uputa jer proizvođač nije odgovoran za štete nastale zbog propusta.

## 1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj nije pogodan za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti, odnosno bez potrebnog iskustva i znanja, osim ako ih ne nadgleda ili uputi u uporabu uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost.

Treba paziti na djecu kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

- Držite svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Prilikom zbrinjavanja uređaja, izvucite utikač iz utičnice, odsijecite priključni kabel (što bliže uređaju) i demontirajte vrata kako biste spriječili da djeca za vrijeme igre zadobiju električni udar ili da se zatvore u uređaju.
- Ako će ovaj uređaj s magnetskim brtvama na vratima zamijeniti stariji uređaj s bravom na vratima ili poklopcu, svakako onesposobite bravu prije zbrinjavanja starog uređaja. To će spriječiti da uređaj postane smrtonosna klopka za djecu.

## 1.2 Opća sigurnost



### UPOZORENJE

Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradnom elementu ne smiju biti blokirani.

- Uređaj je namijenjen čuvanju namirnica i/ili pića u kućanstvu i za upotrebe kao što su:
  - kuhinja za osoblje u prodavaonicama, uretima i drugim radnim prostorima,

- za farme i za goste hotela, motela i drugih vrsta smještaja,
- za prenoćišta,
- za catering i slične nekomercijalne primjene.
- Ne koristite mehanička pomagala niti bilo kakva druga sredstva za ubrzavanje procesa otapanja.
- Ne koristite električne uređaje (npr. aparate za pravljenje sladoleda) u uređajima za hlađenje, osim ako ih je proizvođač odobrio za tu namjenu.
- Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.
- Sustav hlađenja uređaja sadrži izobutan (R600a), prirodni plin s visokim stupnjem ekološke kompatibilnosti, koji je usprkos tomu zapaljiv.

Tijekom prijevoza i postavljanja uređaja pripazite da se ne ošteti nijedna komponenta sustava hlađenja.

Ako se sustav hlađenja ošteti:

- izbjegavajte otvoreni plamen i izvore zapaljenja
- dobro prozračite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi
- Opasan je bilo kakav pokušaj izmjene specifikacija ili samog proizvoda. Bilo kakvo oštećenje kabela može prouzročiti kratki spoj, požar i/ili strujni udar.



### UPOZORENJE

Sve električne komponente (električni kabel, utikač, kompresor) mora zamijeniti ovlašteni serviser ili kvalificirani servisni tehničar kako bi se izbjegla opasnost.

1. Kabel napajanja ne smije se produživati.
2. Provjerite je li stražnji dio uređaja prignječio ili ošteto utikač. Prignječen ili oštećen utikač može se pregrijati i prouzročiti požar.
3. Provjerite imate li pristup do električnog utikača uređaja.
4. Ne povlačite kabel napajanja.
5. Ako utičnica nije dobro pričvršćena, ne umećite utikač. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
6. Ne smijete upotrebljavati uređaj ako na unutarnjem svjetlu nema pokrova (ako je predviđen).

- Ovaj je uređaj vrlo težak. Pažljivo ga pomičite.
- Ne vadite i ne dirajte dijelove iz odjeljka zamrzivača ako su vam ruke vlažne/mokre jer to može uzrokovati ogrebotine ili smrzotine.
- Izbjegavajte produljeno izlaganje uređaja izravnom sunčevom svjetlu.
- Žaruljice (ako su predviđene) koje se nalaze u ovom uređaju posebno su namijenjene uporabi samo s kućanskim aparatima. Nisu prikladne za osvjetljenje stambenih prostorija.
- Izvadite uređaj iz ambalaže i provjerite je li oštećen. Nemojte spajati uređaj ukoliko je oštećen. Odmah javite eventualne štete trgovini u kojoj ste ga kupili. U tom slučaju nemojte baciti ambalažu.
- Preporučujemo vam da pričekate najmanje četiri sata prije spajanja uređaja kako biste omogućili povrat ulja u kompresor.
- Zrak se mora slobodno kretati oko uređaja, u suprotnome se uređaj pregrijava. Slijedite upute vezane uz postavljanje kako biste postigli dostatan stupanj ventilacije.

### 1.3 Svakodnevna uporaba

- Nemojte stavljati vruće posude na plastične dijelove uređaja.
- Nemojte pohranjivati zapaljive plinove i tekućine u uređaju, jer bi mogli eksplodirati.
- Namirnice ne stavljajte direktno ispred otvora za zrak na stražnjoj stijenci. (Ako je uređaj Frost Free)
- Smrznutu hranu ne smijete ponovo zamrzavati nakon što ste je otopili.
- Držite prethodno pakiranu zaleđenu hranu u skladu s uputama proizvođača zaleđene hrane.
- Strogo se pridržavajte preporuka proizvođača što se tiče čuvanja hrane. Konzultirajte odgovarajuće upute.
- Nemojte stavljati gazirana i pjenušava pića u odjeljak zamrzivača jer stvaraju pritisak na spremnik koji ih sadrži, što bi moglo dovesti do eksplozije i oštećenja uređaja.
- Ledene lizalice mogu prouzročiti smrzotine ako se konzumiraju izravno iz uređaja.

### 1.4 Čišćenje i održavanje

- Prije održavanja, isključite uređaj i izvadite električni utikač iz mrežne utičnice.
- Nemojte čistiti uređaj metalnim predmetima.
- Nemojte koristiti oštre predmete za uklanjanjeinja s uređaja. Koristite plastični strugač.
- Ne smijete koristiti sušilo za kosu ni druge grijače kako bi ubrzali odmrzavanje. Pretjerana toplina može oštetiti plastičnu unutrašnjost, a vlaga prodrijeti u električni sustav i staviti ga pod napon.

### 1.5 Postavljanje



Izvedite električno spajanje pažljivo slijedeći upute u odgovarajućim odlomcima.

### 1.6 Servisiranje

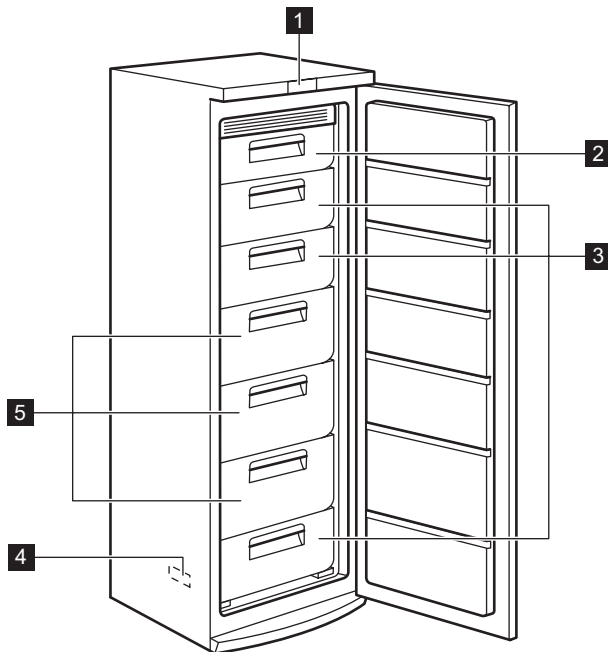
- Sve električarske radove potrebne za servisiranje ovog uređaja mora izvršiti kvalificirani električar ili kompetentna osoba.
- Ovaj proizvod mora servisirati ovlaštenu Servis, a smiju se koristiti samo originalni dijelovi.

### 1.7 Zaštita okoliša



Uređaj ne sadrži plinove koji bi mogli oštetiti ozonski sloj, ni u rashladnom krugu niti u materijalu koji služi za izolaciju. Uređaj se ne smije zbrinjavati zajedno s urbanim otpadom. Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove: uređaj mora biti zbrinut u skladu s važećim propisima koje možete dobiti od lokalnih vlasti. Pazite da ne oštetite rashladnu jedinicu, naročito stražnji dio pored izmjenjivača topline. Materijali korišteni na ovom uređaju koji su označeni simbolom ♻️ mogu se reciklirati.

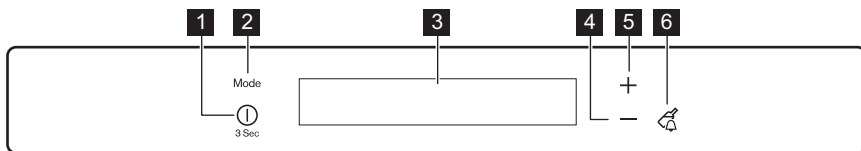
## 2. OPIS PROIZVODA



- 1 Upravljačka ploča
- 2 Krilce
- 3 Košara zamrzivača

- 4 Nazivna pločica
- 5 Maxibox košare

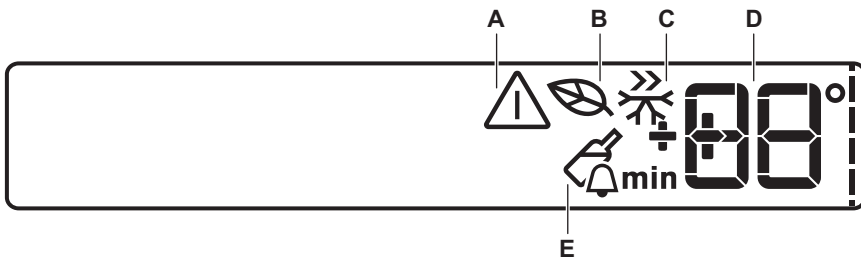
## 3. UPRAVLJAČKA PLOČA



- 1 ON/OFF tipka
- 2 Mode tipka
- 3 Prikaz
- 4 Tipka regulatora za niže temperature
- 5 Tipka regulatora za više temperature

- 6 Drink Chill tipka
- Moguće je promijeniti prethodno definirani zvuk tipki na glasniju razinu tako da zajedno pritisnete tipku Mode i tipku regulatora za niže temperature na nekoliko sekundi. Promjena je reverzibilna.

### 3.1 Zaslón



- A) Indikator alarma
- B) EcoMode
- C) ActionFreeze način rada
- D) DrinksChill i indikator temperature
- E) DrinksChill način rada

### 3.2 Uključivanje

Za uključivanje uređaja učinite sljedeće:

1. Utaknite utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
2. Ako je zaslon isključen pritisnite tipku ON/OFF.
3. Nakon nekoliko sekundi može se oglasiti zvučni alarm.  
Za poništavanje alarma pogledajte „Alarm za visoku temperaturu“.
4. Ako se na zaslonu pojavi DEMO, uređaj je u demonstracijskom načinu rada. Pogledajte poglavlje „Rješavanje problema“.
5. Indikatori temperature prikazuju postavljenu zadanu temperaturu.

Za odabir drugačije postavke temperature pogledajte "Regulacija temperature".

### 3.3 Isključivanje

Za isključivanje uređaja učinite sljedeće:

1. Tipku ON/OFF držite pritisnutu 3 sekunde.
2. Zaslon se isključuje.
3. Za isključivanje uređaja iz napajanja izvucite utikač iz utičnice električne mreže.

### 3.4 Podešavanje temperature

Postavljena temperatura zamrzivača može se podesiti pritiskom tipke regulatora temperature. Postavite zadanu temperaturu:

- -18°C za zamrzivač

Indikator temperature prikazuje postavljenu temperaturu.  
Postavljena temperatura postiže se unutar 24 sata.



Nakon kvara napajanja postavljena temperatura ostaje memorirana.

### 3.5 EcoMode

Za optimalno spremanje namirnica odaberite EcoMode .

Za uključivanje funkcije:

1. Pritišćite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajući simbol.

Indikator EcoMode bljeska nekoliko sekundi.

Indikator temperature prikazuje postavljenu temperaturu:

- za zamrzivač: - 18°C

Prikazuje se indikator EcoMode.

Za isključivanje funkcije:

1. Pritišćite tipku Modesve dok bljeska indikator EcoMode.
2. Isključuje se indikator EcoMode.



Funkcija se isključuje odabirom drugačije postavke temperature.

### 3.6 ActionFreeze način rada

Za uključivanje funkcije:

1. Pritišćite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajući simbol.

Indikator ActionFreeze bljeska nekoliko sekundi.

Funkcija se isključuje automatski nakon 52 sata. Za isključivanje funkcije prije njezinog automatskog završetka:

1. Pritisćite tipku Modesve dok bljeska indikator ActionFreeze.
2. Isključuje se indikator ActionFreeze.



Funkcija se isključuje odabirom drugačije postavke temperature zamrzivača.

### 3.7 DrinksChill način rada

Funkcija DrinksChill koristi se za postavljanje zvučnog alarma na željeno vrijeme, korisna je primjerice kada se po receptu mješavina treba hladiti za određeno vremensko razdoblje ili kao podsjetnik kada je potrebno izvaditi boce iz zamrzivača koje su stavljene radi bržeg hlađenja. Za uključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku DrinkChill .  
Pojavljuje se indikator DrinksChill.  
Tajmer pokazuje postavljenu vrijednost (30 minuta).
2. Pritisnite tipku regulatora za niže temperature i tipku regulatora za više temperature kako biste promijenili postavljenu vrijednost Tajmera s 1 na 90 minuta.
3. Tajmer počinje treperiti (min).

Na kraju odbrojavanja treperi indikator DrinksChill i oglašava se zvučni alarm:

1. Izvadite pića koja se nalaze u pretincu zamrzivača.
2. Pritisnite tipku DrinkChill za isključivanje zvuka i završetak rada funkcije.

Funkciju možete deaktivirati u bilo kojem trenutku tijekom odbrojavanja:

1. Pritisnite tipku DrinkChill.
2. Isključuje se indikator DrinksChill.

Vrijeme je moguće promijeniti tijekom odbrojavanja i po završetku pritiskom na tipku regulatora za niže temperature i tipku regulatora za više temperature.

### 3.8 Alarm za visoku temperaturu

Porast temperature u odjeljku zamrzivača (primjerice zbog nestanka struje ili otvorenih vrata) signalizirat će se:

- bljeskanjem alarma i indikatora temperature zamrzivača
- oglašavanjem zvučnog signala.

Za ponovno postavljanje alarma:

1. Pritisnite bilo koju tipku.
2. Zvučni alarm se isključuje.
3. Indikator temperature zamrzivača prikazuje najvišu postignutu temperaturu za nekoliko sekundi: Potom ponovno prikazuje postavljenu temperaturu.
4. Indikator alarma nastavlja bljeskati sve dok se ne obnove normalni uvjeti.

### 3.9 Alarm otvorenih vrata

Ako vrata ostanu otvorena nekoliko minuta oglasit će se zvučni alarm. Alarm za otvorena vrata prikazuje se na sljedeći način:

- bljeskanjem indikatora alarma
- oglašavanjem zvučnog signala.

Alarm se zaustavlja nakon što se uspostave normalni uvjeti (zatvorena vrata).

Za vrijeme trajanja alarma, zvučni signal možete ugasiti pritiskom na bilo koju tipku.

## 4. PRVA UPORABA

### 4.1 Čišćenje unutrašnjosti

Prije prvog korištenja uređaja, operite unutrašnjost i sav vanjski pribor toplom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili tipičan miris novog proizvoda, zatim dobro osušite.



Nemojte koristiti deterđente ili abrazivna sredstva jer bi oni mogli oštetiti uređaj.

## 5. SVAKODNEVNA UPORABA

### 5.1 Spremanje zamrznutih namirnica

Prilikom prvog uključivanja ili nakon duljeg razdoblja nekorištenja, prije stavljanja proizvoda u pretinac, pustite uređaj da radi najmanje 2 sata. Košare zamrzivača osiguravaju da brzo i jednostavno pronađete pakiranu hranu koju želite. Ako su spremljene velike količine namirnica, uklonite sve ladice osim ladice za donju košaru koja mora biti na mjestu kako bi omogućila dobru cirkulaciju zraka. Hrana se može stavljati na sve police koje su najmanje 15 mm udaljene od vrata.



U slučaju neželjenog odmrzavanja, primjerice uslijed prekida dovoda električne energije ili ako je napajanje prekinuto dulje od vremena prikazanog u tablici tehničkih karakteristika pod "vrijeme porasta", odmrznute namirnice trebate ubrzo konzumirati ili odmah skuhati i zatim ponovno zamrznuti (nakon što se ohlade).

### 5.2 Zamrzavanje svježih namirnica

Odjeljak zamrzivača prikladan je za dugotrajno zamrzavanje svježih namirnica i dugotrajno čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica.

Za zamrzavanje svježih namirnica uključite funkciju Fast Freeze najmanje 24 sata prije stavljanja namirnica u odjeljak zamrzivača. Stavite svježe namirnice koje trebate zamrznuti u gornji dio zamrzivača, jer je to najhladnije mjesto. Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u 24 sata navedena je na **nazivnoj pločici**, naljepnici koja se nalazi u unutrašnjosti uređaja.

Postupak zamrzavanja traje 24 sata: tijekom tog perioda nemojte dodavati druge namirnice za zamrzavanje.

### 5.3 Otapanje

Duboko zamrznuta ili zamrznuta hrana, prije upotrebe, može se otopiti u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi, ovisno o vremenu koje je na raspolaganju za taj postupak.

Manji komadi se mogu čak kuhati dok su još zamrznuti, izravno iz zamrzivača: U tom slučaju, kuhanje će duže trajati.

## 6. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE

### 6.1 Zvukovi pri normalnom radu

- Pri cirkuliranju rashladnog sredstva kroz spirale ili cijevi može se čuti slabo grgljanje i pjenušanje. To je normalno.
- Kada je kompresor uključen, rashladno sredstvo cirkulira po uređaju i iz njega se može čuti zujanje ili pulsiranje. To je normalno.
- Širenje zbog topline može izazvati iznenadni zvuk pucanja. To je prirodno i ne predstavlja opasnost. To je normalno.

### 6.2 Savjeti za uštedu energije

- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Ako je temperatura okoline visoka, regulator temperature na višim postavkama i uređaj pun, kompresor može neprekidno raditi, što stvara inje ili led na isparivaču. Ukoliko se to dogodi, okrenite regulator temperature prema

nižim postavkama kako biste omogućili automatsko odmrzavanje i uštedu električne energije.

### 6.3 Savjeti za zamrzavanje

Kako biste imali najveću korist od postupka zamrzavanja, slijedi nekoliko važnih savjeta:

- najveća količina namirnica koju možete zamrznuti u roku od 24 sata. prikazana je na nazivnoj pločici;
- postupak zamrzavanja traje 24 sata. Nemojte dodavati namirnice za zamrzavanje tijekom tog razdoblja;
- zamrzavajte samo svježe i dobro očišćene namirnice vrhunske kvalitete;
- pripremite hranu tako da je podijelite u manje porcije kako biste omogućili brzo i potpuno zamrzavanje i kako biste omogućili naknadno otapanje samo željene količine;



- zamotajte namirnice u aluminijsku foliju ili polietilensku foliju kako biste osigurali da je pakovanje nepropusno;
- nemojte dozvoliti da svježa, nezamrznuta hrana dođe u dodir s već zamrznutom hranom, tako ćete spriječiti porast temperature potonje;
- nemasne namirnice se bolje čuvaju od masnih namirnica; sol smanjuje rok čuvanja namirnica;
- vodeni led, ako ga konzumirate odmah nakon vađenja iz odjela zamrzivača, može prouzročiti smrzotine na koži;
- preporučuje se da je datum zamrzavanja dobro vidljiv na svakom pakovanju, kako biste mogli voditi računa o vremenu pohranjivanja.
- provjerite je li prodavač ispravno čuvao zamrznutu hranu koju ste kupili;
- zamrznutu hranu iz trgovine namirnicama prebacite u zamrzivač u što kraćem roku;
- nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno;
- nakon što ste ih odmrznuli, namirnice se brzo kvare i ne mogu se ponovo zamrznuti;
- namirnice ne čuvajte dulje od roka kojeg je otisnuo proizvođač.

## 6.4 Savjeti za pohranjivanje zamrznutih namirnica

Za postizanje najboljih performansi uređaja, pridržavajte se slijedećeg:

## 7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



### POZOR

Uređaj isključite iz električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju.



Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici; održavanje i ponovo punjenje mora izvršiti isključivo ovlašten tehničar.

### 7.1 Redovito čišćenje

Potrebno je redovito čistiti uređaj:

- očistite unutrašnjost i pribor mlakom vodom i neutralnim sapunom;
- redovito provjeravajte brtve na vratima te čistite kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga;
- dobro isperite i osušite.



Nemojte povlačiti, pomicati ili oštetiti cijevi i/ili kablove unutar elementa. Nikada nemojte koristiti deterdžente, abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje vrlo intenzivnih mirisa ili polituru s voskom jer bi mogli oštetiti površinu i ostaviti jak miris.

postupak poboljšati rad uređaja i uštedjeti električnu energiju.



Pazite da ne oštetite rashladni sustav.

Mnoga komercijalna sredstva za čišćenje kuhinjskih površina sadrže kemikalije koje mogu napasti/oštetiti plastične dijelove ovoga uređaja. Zbog toga preporučujemo da čistite vanjski dio kućišta uređaja samo toplom vodom s malo tekućeg deterdženta za pranje suđa. Po završetku čišćenja, ponovno priključite uređaj na električnu mrežu.

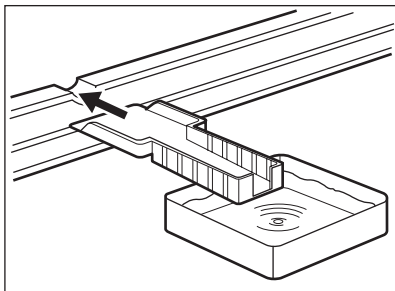
### 7.2 Odleđivanje zamrzivača

Određena količinainja uvijek će se nakupljati oko gornjeg odjeljka i na policama zamrzivača. Zamrzivač odmrznite kad slojinja dosegne debljinu od 3-5 mm.



Otprilike 12 sati prije odmrzavanja postavite regulator temperature na više postavke, kako bi se nakupilo dovoljno rezervne hladnoće za slučaj prekida rada.

Kondenzator (crna rešetka) i kompresor u stražnjem dijelu uređaja čistite četkom. Ovaj će



Inje uklonite na dolje opisani način:

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite sve namirnice, umotajte ih u više slojeva novinskog papira i stavite ih na hladno mjesto.



#### POZOR

Zamrznete namirnice nemojte dirati vlažnim rukama. Ruke bi vam se mogle zamrznuti na hrani.

3. Ostavite vrata otvorena i umetnite plastični strugač u odgovarajuće sjedište na središte donjeg dijela, stavljajući spremnik za sakupljanje odleđene vode ispod njega.



Kako biste ubrzali proces odleđivanja, stavite lonac tople vode u pretinac zamrzivača. Nadalje, uklonite komade leda koji se lome prije nego je odleđivanje dovršeno.

4. Po završetku odmrzavanja, dobro osušite unutrašnjost i čuvajte strugač za daljnje korištenje.
5. Uključite uređaj.
6. Nakon dva do tri sata ponovo vratite prethodno izvađene namirnice u odjeljak.



Nikad ne koristite oštre metalne predmete za struganjeinja s isparivača, jer biste ga mogli oštetiti.

Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.

Rast temperature na pakiranjima zamrznutih namirnica tijekom odleđivanja može skratiti njihov siguran rok čuvanja.

## 8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Tijekom rada uređaja mogu se pojaviti manje, ali neugodne neispravnosti u radu koje ne zahtijevaju pozivanje servisera. U sljedećoj su tablici navedene informacije o tim smetnjama kako biste izbjegli nepotrebne troškove servisiranja.



Rad uređaja prate izvjesni zvukovi (zvuk kompresora i kruženja rashladnog sredstva). To ne znači neispravnost, nego normalan rad.



Uređaj radi s prekidima, tako da zaustavljanje kompresora ne znači da nema napajanja. Zbog toga ne smijete dirati električne dijelove uređaja prije prekidanja napajanja.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj je bučan.	Uređaj ne stoji pravilno.	Provjerite stoji li uređaj stabilno (sve nožice i kotačići trebaju biti na podu). Pogledajte poglavlje "Niveliranje".
	Jastučasti odstojnici smješteni između stražnjeg dijela kućišta i cijevi mogu se olabaviti.	Ponovno ih vratite na mjesto.
Oglašava se zvučni alarm. Ikona alarma treperi.	Temperatura u zamrzivaču je previsoka.	Pogledajte "Alarm za visoku temperaturu".
 prikazano na zaslonu za prikaz temperature	Došlo je do pogreške u mjerenju temperature.	Obratite se servisnom predstavniku (rashladni sustav će nastaviti održavati namirnice hladnim, no neće biti moguće podešavanje temperature).
Kompresor neprekidno radi.	Regulator temperature možda nije ispravno postavljen.	Podesite na višu temperaturu.
	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Vrata su prečesto otvarana.	Ne ostavljajte vrata otvorena dulje no što je potrebno.
	Temperatura hrane je previsoka.	Prije spremanja namirnica ostavite ih da se ohlade na sobnu temperaturu.
	Sobna temperatura je previsoka.	Snizite temperaturu u prostoriji.
Stvara se previšeinja i leda.	Hrana nije ispravno umotana.	Bolje umotajte hranu.
	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Brtva na vratima je deformirana ili prljava.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
Temperatura u uređaju je preniska.	Regulator temperature možda nije ispravno postavljen.	Postavite višu temperaturu.
Temperatura u uređaju je previsoka.	Regulator temperature možda nije ispravno postavljen.	Postavite nižu temperaturu.
	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Temperatura hrane je previsoka.	Prije spremanja namirnica ostavite ih da se ohlade na sobnu temperaturu.
	Proizvodi su preblizu jedan drugome.	Čuvajte proizvode tako da omogućite cirkulaciju hladnog zraka.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Velike količine hrane stavljene su istovremeno na zamrzavanje.	Stavite manje količine namirnica koje treba zamrznuti odjednom.
<b>Uređaj ne radi.</b>	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
	Električni utikač nije ispravno utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Ispravno utaknite utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
	Uređaj nema napajanja. Nema napona u utičnici električne mreže.	Spojite drugi električni uređaj na utičnicu mrežnog napajanja. Provjerite osigurač. Obratite se ovlaštenom serviseru.
	Vrata su predugo bila otvorena.	Zatvorite vrata.
<b>Velika količina zrnja leda prekriva gornji odjeljak u uređaju. .</b>	Previšeinja i leda nalazi se na isparivaču uređaja, vrata su bila predugo otvorena.	Vidi poglavlje "Čišćenje isparivača".
<b>Gornji ili donji četverokut prikazan je na zaslonu temperature.</b>	Došlo je do pogreške u mjerenju temperature.	Obratite se servisnom predstavniku (rashladni sustav će nastaviti održavati namirnice hladnim, no neće biti moguće podešavanje temperature).
<b>dEMO se pojavljuje na zaslonu.</b>	Uređaj je u demonstracijskom načinu rada (dEMO).	Pritisnite i približno 10 sek držite tipku OK dok ne začujete dugi zvučni signal i ne dugo zatim ne isključi se zaslon: uređaj će započeti s normalnim radom.

Ako ovi savjeti ne daju željene rezultate nazovite najbliži ovlašteni servis.

## 8.1 Zatvaranje vrata

- Očistite brtve na vratima.
- Ako je potrebno, podesite vrata. Pogledajte "Postavljanje".

- Ako je potrebno, zamijenite neispravne brtve na vratima. Obratite se servisnom centru.

## 9. POSTAVLJANJE



### UPOZORENJE

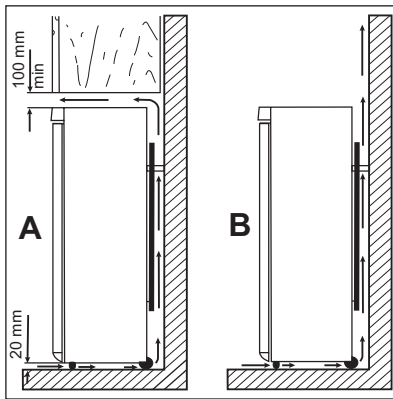
Pozorno pročitajte "Informacije o sigurnosti" za siguran i ispravan rad uređaja prije postavljanja uređaja.

### 9.1 Pozicioniranje

Postavite uređaj na mjesto gdje sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi označenoj na nazivnoj pločici uređaja:

Klimatska klasa	Temperatura okoline
SN	od +10°C do + 32°C
N	od +16°C do + 32°C
ST	od +16°C do + 38°C
T	od +16°C do + 43°C

## 9.2 Položaj



Uređaj udaljite od izvora topline, kao što su radijatori, bojleri, izravna sunčeva svjetlost, itd. Osigurajte slobodan protok zraka oko stražnjeg dijela kućišta uređaja. Za osiguranje najboljeg rada, ako se uređaj nalazi ispod visećeg zidnog elementa, minimalna udaljenost između vrha kućišta uređaja i visećeg elementa treba biti najmanje 100 mm. Međutim, u savršenim se uvjetima uređaj ne bi smio nalaziti ispod visećih zidnih elemenata. Točno niveliranje osigurava se pomoću jedne ili više podesivih nožica na podnožju kućišta uređaja.



### UPOZORENJE

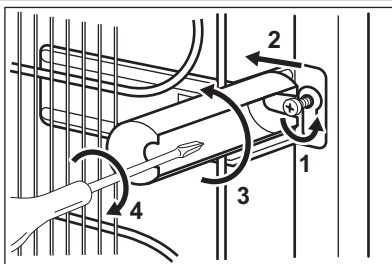
Mora biti omogućeno iskopčavanje uređaja iz električne mreže: utikač zato mora biti lako dostupan nakon postavljanja.

## 9.3 Električno spajanje

Prije električnog spajanja uvjerite se da voltaža i frekvencija na nazivnoj pločici odgovaraju električnom napajanju u vašem domu. Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na kabelu električne energije isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije

uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, pritom se obraćajući kvalificiranom električaru. Proizvođač odbija svaku odgovornost ukoliko gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete. Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim EU direktivama.

## 9.4 Stražnji odstojnici

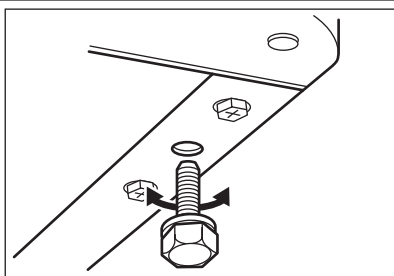


Dva odstojnika možete pronaći u vrećici s dokumentacijom.

Kako biste postavili odstojnike, učinite sljedeće:

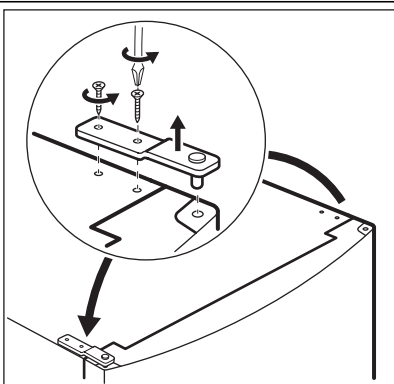
1. Otpustite vijak.
2. Umetnite odstojnik ispod vijka.
3. Okrenite odstojnik u ispravan položaj.
4. Ponovno zategnite vijke.

## 9.5 Niveliranje



Prilikom namještanja uređaja provjerite stoji li u vodoravnom položaju. To se može postići pomoću dvije podesive nožice na prednjem donjem dijelu.

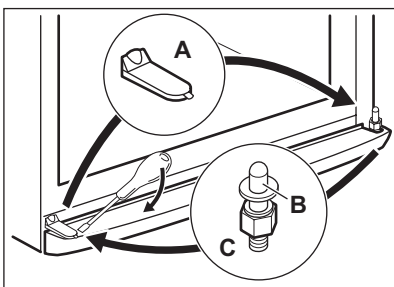
## 9.6 Promjena smjera otvaranja vrata

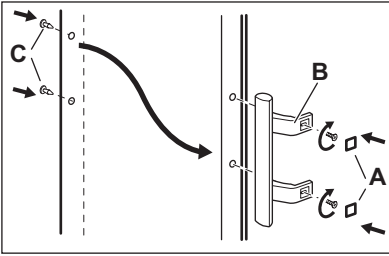


Savjetujemo vam da radnje koje slijede obavite u prisutnosti druge osobe koja će čvrsto držati vrata uređaja tijekom izvođenja postupka.

Za promjenu smjera otvaranja vrata izvršite sljedeće korake:

- Utikač izvucite iz utičnice električne mreže.
- Odvijte gornji zatik i zavijte ga na suprotnu stranu.
- Uklonite vrata.
- Skinite podnožje.
- Skinite poklopac (A) i postavite ga na suprotnu stranu.
- Odvijte donju šarku (C) i podloške (B)
- Postavite zatik i podloške na suprotnu stranu.





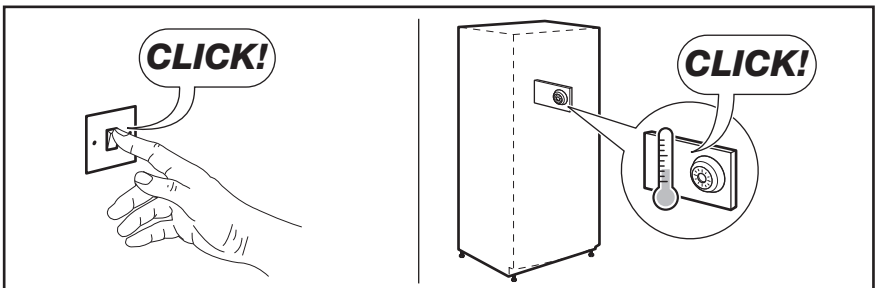
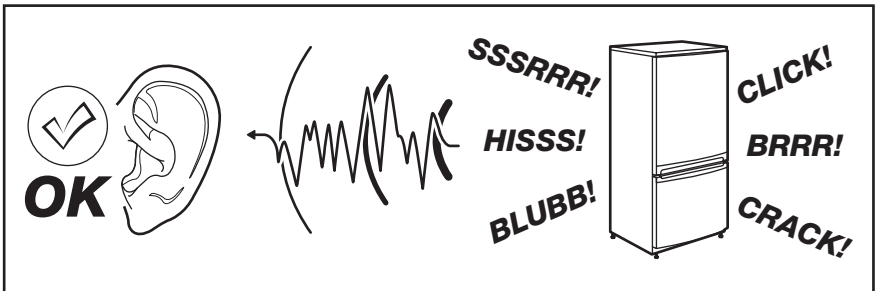
- Ponovno zavijte gornju šarku.
- Ponovno namjestite vrata.
- Skinite poklopce. (B) Skinite zatike poklopcu. (A)
- Skinite ručke i pričvrstite ih sa suprotne strane. (C)
- Ponovno umetnite zatike pokrova (A) na suprotnu stranu
- Obavite završnu provjeru kako biste provjerili da:
  - Svi vijci su pritegnuti.
  - Se vrata ispravno otvaraju i zatvaraju.

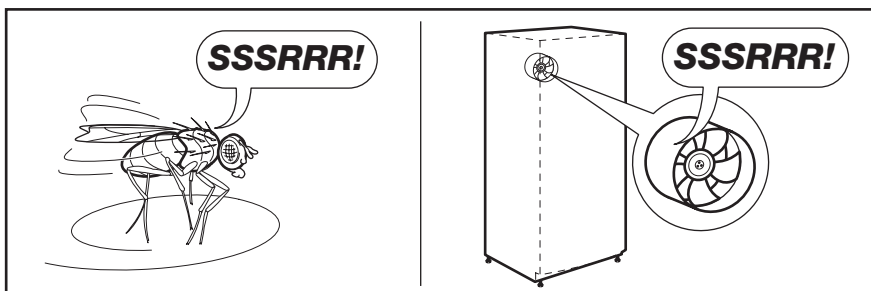
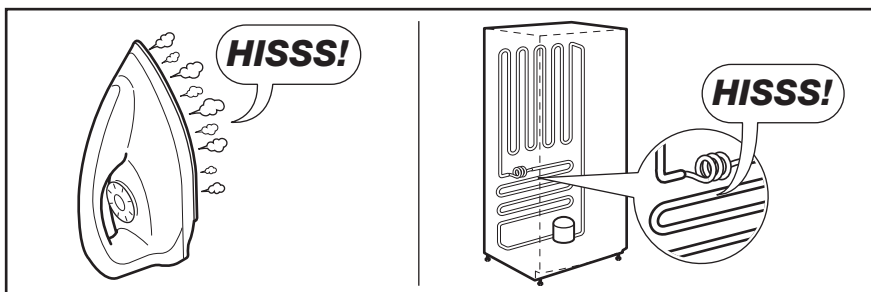
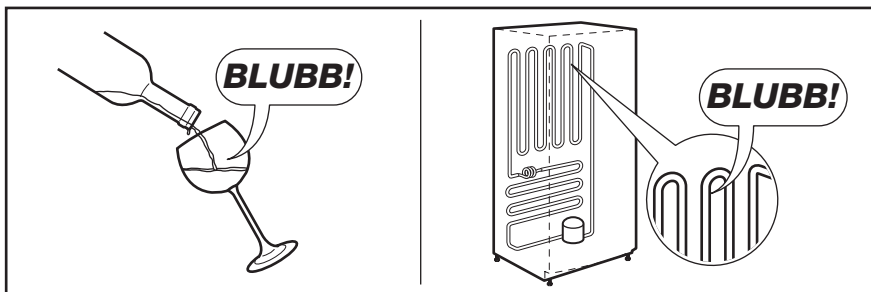
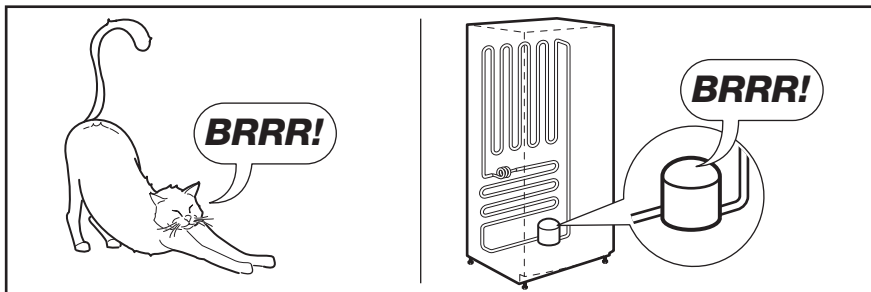
Pri niskim temperaturama (tj. zimi) može se dogoditi da brtva ne prijanja savršeno uz kućište. U tom slučaju, pričekajte da se brtva prirodno prilagodi vratima.

Ako ne želite izvršiti gore navedene postupke, obratite se najbližoj ovlaštenoj službi postprodaje. Stručnjak službe postprodaje o vašem će trošku promijeniti smjer otvaranja vrata.

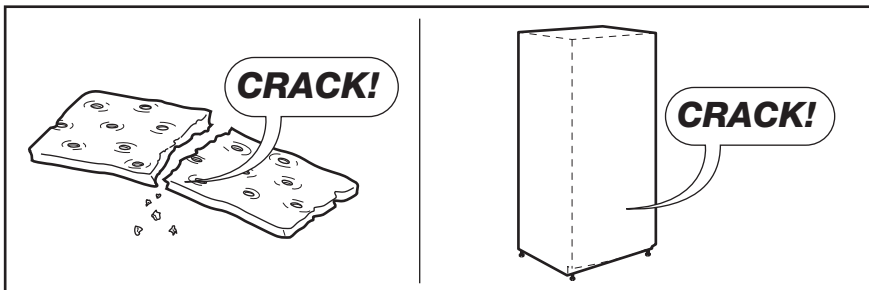
## 10. ZVUKOVI

Tijekom normalnog rada čuju se razni zvukovi (kompresor, kruženje rashladnog sredstva).









## 11. TEHNIČKI PODACI

Dimenzije		
Visina		1850 mm
Širina		595 mm
Dubina		658 mm
Vrijeme odgovora		20 h
Napon		230-240 V
Frekvencija		50 Hz


Tehnički podaci nalaze se na nazivnoj pločici na unutrašnjoj lijevoj strani uređaja i na energetskom natpisu.

## 12. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom .

Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike.

Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i

elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

## TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....	19
2. TERMÉKLEÍRÁS .....	21
3. KEZELŐPANEL .....	22
4. ELSŐ HASZNÁLAT .....	24
5. NAPI HASZNÁLAT .....	24
6. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK .....	24
7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS .....	25
8. MIT TEGYEK, HA.....	27
9. ÜZEMBE HELYEZÉS .....	29
10. ZAJOK .....	32
11. MŰSZAKI ADATOK .....	34

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

# 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szűkségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

## 1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

- Minden csomagolóanyagot tartsa a gyermektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kiselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózás (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennekedni a készülékben.

## 1.2 Általános biztonsági tudnivalók



### VIGYÁZAT

A készülékhez vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen

- A készülék rendeltetése háztartási élelmiszerek és/vagy italok tárolása, és hasonló felhasználási területen való alkalmazása, mint például:
  - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
  - tanyaházak, hotelek, motelek és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
  - szállások reggelivel;
  - étkeztetés és hasonló, nem kereskedelmi jellegű alkalmazások.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.



### VIGYÁZAT

A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
  2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
  3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
  4. Ne húzza a hálózati kábelt.
  5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
  6. Nem szabad működtetni a készüléket, ha a belső világítás lámpabúrája nincs a helyén (ha van a készüléken).
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
  - Ne szedjen ki semmit a fagyasztaból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
  - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
  - Az ebben a készülékben működő izzólámpák (ha vannak ilyenek a készülékben) kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett, különleges fényforrások. Nem alkalmasak helyiségek megvilágítására.

### 1.3 Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. (Ha a készülék Frost Free rendszerű)
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.

- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztaba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

### 1.4 Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzataból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a démek a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Soha ne használjon hajszárítót vagy más fűtőeszközöket a leolvasztás meggyorsítására. A túlzott hő károsíthatja a műanyag belsőt, és a nedvesség bejuthat az elektromos rendszerbe, és zárlatossá teheti azt.

### 1.5 Üzembe helyezés




Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fel felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.

- Csak ivóvízhálózatra csatlakoztatható (Ha fel van szerelve vízcsatlakozóval).

## 1.6 Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

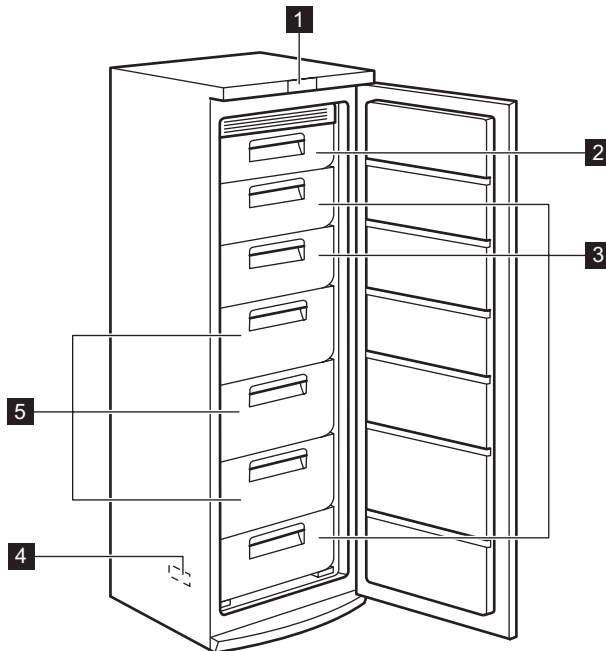
anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és  szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

## 1.7 Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-kezelési rendszerben, sem a szigetelő

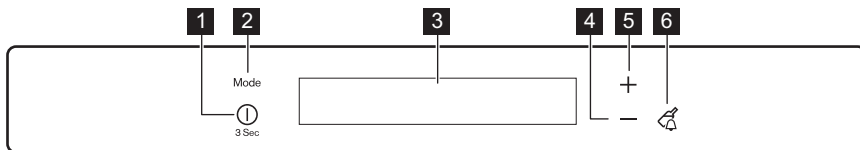
## 2. TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Kezelőpanel
- 2** Lehajtható ajtó
- 3** Fagyasztó kosarak

- 4** Adattábla
- 5** Maxibox kosarak

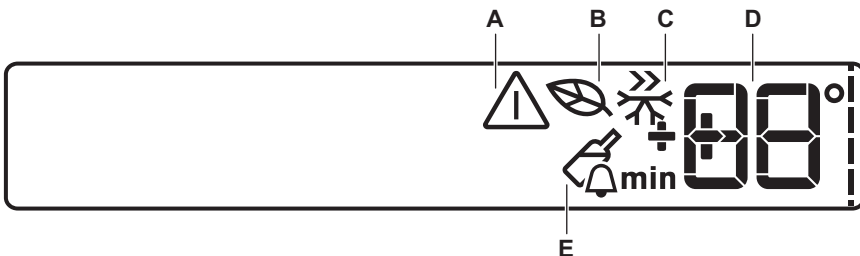
## 3. KEZELŐPANEL



- 1 ON/OFF gomb
- 2 Mode gomb
- 3 Kijelző
- 4 Hőmérséklet-csökkentő gomb
- 5 Hőmérséklet-növelő gomb

- 6 Drink Chill gomb
- Lehetőség van a gyárilag beállított billentyűhang hangerejének növelésére úgy, hogy egyszerre lenyomja és néhány másodpercig nyomva tartja a Mode és a hőmérséklet-csökkentő gombot. Az eredeti hang visszaállítható.

### 3.1 Kijelző



- A) Figyelmeztető kijelzés
- B) EcoMode
- C) ActionFreeze üzemmód
- D) DrinksChill és hőmérséklet-ellenőrző lámpa
- E) DrinksChill üzemmód

Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a „Hőmérséklet-szabályozás” c. részt.

### 3.2 Bekapcsolás

A készülék bekapcsolásához tegye a következőket:

1. Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatba.
2. Ha a kijelző nincs bekapcsolva, nyomja meg az ON/OFF gombot.
3. Néhány másodperc után megszólalhat a riasztó.  
A riasztó nullázásához lásd a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” c. részt.
4. Ha a DEMO megjelenik a kijelzőn, a készülék bemutató üzemmódban van. Lásd a „Mit tegyek, ha...” c. bekezdést.
5. A hőmérséklet-visszajelző a beállított alapértelmezett hőmérsékletet mutatja.

### 3.3 Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához tegye a következőket:

1. Nyomja meg három másodpercig az ON/OFF gombot.
2. A kijelző kikapcsol.
3. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

### 3.4 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet gomb megnyomásával a fagyasztó beállított hőmérséklete módosítható.

Beállított alapértelmezett hőmérséklet:

- -18°C a fagyasztó esetében
- A hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja.  
A beállított új hőmérsékletet a készülék 24 órán belül éri el.



A beállított hőmérsékletet a készülék áramszünet esetén is megjegyzi.

### 3.5 EcoMode

Az optimális élelmiszertároláshoz jelölje ki az EcoMode üzemmódot.

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

A EcoMode visszajelző villog néhány másodpercig.

A hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja:

– a fagyasztó esetében: -18 °C

Az EcoMode visszajelző jelenik meg.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a EcoMode visszajelző villogni kezd.
2. A EcoMode visszajelző nem világít tovább.



A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő fagyasztótér hőmérsékletet állít be.

### 3.6 ActionFreeze üzemmód

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

A ActionFreeze visszajelző villog néhány másodpercig.

Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A funkció automatikus befejeződése előtti kikapcsoláshoz:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a ActionFreeze visszajelző villogni kezd.
2. A ActionFreeze visszajelző nem világít tovább.



A funkció egy másik fagyasztási hőmérséklet kiválasztásával kapcsol ki.

### 3.7 DrinksChill üzemmód

A DrinksChill üzemmód segítségével figyelmeztető hangjelzést állíthat be a kívánt időre. Ez akkor lehet hasznos, ha egy receptnél megadott ideig szükséges hűteni a tésztát, vagy ha azt szeretné, hogy ne feledkezzen meg a gyors lehűlés érdekében a mélyhűtőbe tett palackról.

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a DrinkChill gombot.

A DrinksChill visszajelző megjelenik.

Az Időzítő a beállított értéket mutatja (30 perc).

2. Az időzítési érték 1 és 90 perc közötti módosításához nyomja meg a hőmérséklet-csökkentő gombot vagy a hőmérséklet-növelő gombot.

3. Az időzítési érték villogni kezd (min).

A visszaszámlálás végén a DrinksChill visszajelző villogni kezd, és egy hangjelzés hallható:

1. Vegye ki a fagyasztórekeszben lévő italokat.
2. A hang kikapcsolásához és a funkció leállításához nyomja meg a DrinkChill gombot.

A funkciót a visszaszámlálás során bármikor kikapcsolhatja:

1. Nyomja meg a DrinkChill gombot.
2. A DrinksChill visszajelző nem világít tovább. Az időt a visszaszámlálás során és lejáratkor módosíthatja, ha megnyomja a hőmérséklet-csökkentő gombot és a hőmérséklet-növelő gombot.

### 3.8 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztótér hőmérsékletének emelkedését (pl. korábbi áramkimaradás vagy nyitva hagyott ajtó miatt) az alábbiak jelzik:

- a riasztás kijelzés és a fagyasztó hőmérséklet kijelzői villognak
- hangjelzés hallható.

A riasztó nullázásához:

1. Nyomja meg bármelyik gombot.
2. A hangjelző kikapcsol.
3. A fagyasztó hőmérséklet-visszajelző néhány másodpercig kijelzi a készülékben keletkezett legmagasabb hőmérsékletet. Ezután a beállított hőmérsékletet mutatja.
4. A hőmérséklet helyreállításáig a riasztás kijelzés tovább villog.

### 3.9 Nyitott ajtó riasztás

Figyelmeztető hangjelzés hallható, ha az ajtó pár percig nyitva marad. A nyitott ajtó miatti riasztás jelzései a következők:

- villogó riasztás jelzés
- hangjelzés.

Amikor a normál feltételek helyreálltak (az ajtó zárva), a riasztás kikapcsol.

A riasztási fázis alatt a hangjelzés bármely gomb megnyomásával kikapcsolható.

## 4. ELSŐ HASZNÁLAT

### 4.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

## 5. NAPI HASZNÁLAT

### 5.1 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli periódus után, mielőtt élelmiszereket helyezne a fagyasztótérbe, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket.

A fagyasztófiókok használatával könnyen és gyorsan megtalálja a kívánt élelemcsomagot. Ha nagyobb mennyiségű élelmet kell tárolni, eltávolíthatja a fiókokat, kivéve az alsót, melynek mindig a helyén kell maradnia, a levegő megfelelő áramlásának biztosítása érdekében. Minden polcra helyezhető az ajtótól 15 mm-re kinyúló étel.



Véletlenszerű, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között az „áramkimaradási biztonság” alatt van feltüntetve, a felvadt élelmiszert gyorsan el kell fagyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

### 5.2 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Fast Freeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

Tegye a fagyasztásra váró friss élelmiszert a fagyasztó felső részébe, mivel ez a leghidegebb pont.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség a készülék belsejében található **adattáblán** van feltüntetve.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

### 5.3 Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

## 6. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

### 6.1 Normál működéssel járó hangok

- Esetleg egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot is lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekercseken vagy vezetéken. Ez normális jelenség.

- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe halad a szivattyúzott anyag; ekkor zümmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.



- A hőtágulás hirtelen recsegő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.

## 6.2 Energiatakarékossági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párológotán. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

## 6.3 Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;

- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

## 6.4 Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva;
- a kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók vissza;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

# 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELEM

Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.



Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

## 7.1 Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtótitkéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmérsékletét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.



Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértesse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.



Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsít-

hatják a készülékben használt műanyagokat. Eből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer adott.

A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

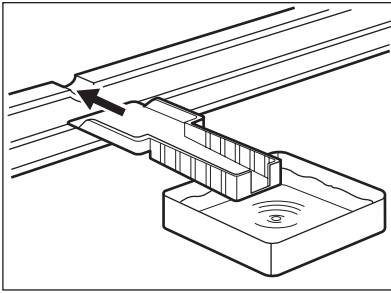
## 7.2 A fagyasztó leolvasztása

Bizonyos mennyiségű dér mindig képződik a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül.

Olvassza le a fagyasztót, amikor a zúzmamaréteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t.



A leolvasztás előtt kb. 12 órával állítsa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállításokra annak érdekében, hogy elegendő hűtési tartalék halmozódjon fel a működés megszakítására.



A dér eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Szedjen ki minden élelmiszert a készülékből, csomagolja be azokat több réteg újságpapírba, és tegye hideg helyre.



#### FIGYELEM

A fagyasztott árukhoz ne nyúljon nedves kézzel. A keze hozzáfagyhat az élelmiszerhez.

3. Hagyja nyitva az ajtót, és tegye a műanyag kaparókést a megfelelő alsó középső támaszra, és tegyen alá egy tálat a kiolvadt víz összegyűjtése céljából.



A kiolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében helyezzen egy fazék langyos vizet a fagyasztórekeszbe. Ezenkívül, távolítsa el azokat a jégdarabokat, amelyek leolvasztás közben letörnek.

4. A jégmentesítés befejezése után szárítsa ki alaposan a készülék belsejét, és őrizze meg a jégkaparót, hogy máskor is felhasználhassa.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Két-három óra elteltével pakolja vissza a korábban kiszedett élelmiszereket a rekeszbe.



Soha ne próbálja meg éles fémeszközökkel lekarni a jeget az elpárologtatóról, mert felsértheti azt.

A leolvasztás felgyorsítására kizárólag a gyártó által ajánlott eszközöket vagy anyagokat használjon.

Ha a jégmentesítés közben a fagyasztott élelmiszercsomagok hőmérséklete megemelkedik, biztonságos tárolási idejük lerövidülhet.

## 8. MIT TEGYEK, HA...


A készülék működése közben gyakorta előfordulhatnak olyan kisebb zavaró problémák, amelyek nem igénylik szakember kihívását. Ezeket foglalja össze az alábbi táblázat, amely segít elkerülni a felesleges kiszállási költségeket.



A készülék működése bizonyos hangokkal jár (kompresszor és keringési hang). Ez nem hiba, csupán a normális üzemelés kísérőjelensége.



A készülék működése szakaszos, tehát a kompresszor leállása nem jelent áramszünetet. Ezért áramtalanítás előtt tilos hozzáérni a készülék elektromos alkatrészeihez.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A készülék zajos.</b>	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (az összes lábnak és keréknek a padlón kell állnia). Olvassa el a „Vízszintbe állítás” részt.
	A hűtőszekrény hátoldala és a csövek között lévő rugalmas távtartók kilazultak.	Tegye a helyükre a távtartókat.
<b>Megszólal a riasztó hangjelzés. A vészjelzőfény világ.</b>	A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.
 <b>Jelenik meg a hőmérséklet-kijelzőn</b>	Hiba lépett fel a hőmérséklet mérése közben.	Forduljon a márkaszervizhez (a hűtőkészülék továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).
<b>A kompresszor folyamatosan működik.</b>	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb ideig.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szoba hőmérsékletét.
<b>Túl sok dér és jég képződött.</b>	Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az ajtó tömítés deformálódott vagy piszkos.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.</b>	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl magas.</b>	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.</b>	Az élelmiszerek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja az élelmiszereket úgy, hogy legyen hideglevegő-kerítés a készülékben.
	Egyszerre nagy mennyiségű fagyasztani kívánt élelmiszert tett be.	A lehűtendő élelmiszerekből kisebb mennyiségeket helyezzen be egyszerre.
<b>A készülék nem működik.</b>	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.
	A készülék nem kap tápfeszültséget. Nincs feszültség a konnektorban.	Próbáljon ki egy másik elektromos készüléket ugyanebben a konnektorban. Ellenőrizze a biztosítékot. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
	Túl hosszú ideig volt nyitva az ajtó.	Csukja be az ajtót.
<b>Nagy mennyiségű jég fedti a készülék felső rekeszt.</b>	Túl sok dér és jég található a készülék elpárolgatóján, mivel az ajtó túl sokáig volt nyitva.	Lásd „Az elpárolgató tisztítása” című részt.
<b>A hőmérsékletjelző a felső vagy alsó négyzetet mutatja.</b>	Hiba lépett fel a hőmérséklet mérése közben.	Forduljon a márkaszervizhez (a hűtőkészülék továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).
<b>dEMo jelenik meg a kijelzőn.</b>	A készülék bemutató üzemmódban (dEMo). működik	Tartsa körülbelül 10 másodpercen át lenyomva az OK gombot, míg egy hosszú hangjelzés hallatszik, és a kijelző rövid időre lekapcsol: a készülék normál üzemmódba vált.

Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, hívja a legközelebbi márkaszervizt.

## 8.1 Az izzó cseréje

A készüléket tartós belső LED-világítással szereltük fel.

A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti. Lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.

## 9. ÜZEMBE HELYEZÉS



### VIGYÁZAT

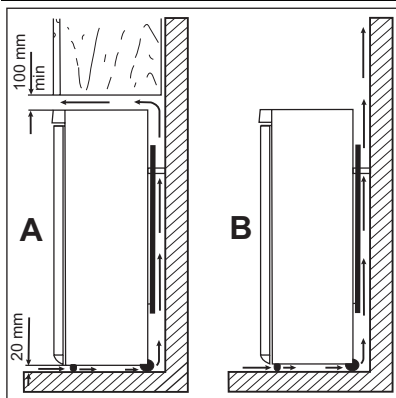
A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági információk" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

### 9.1 Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klíma-be-sorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

## 9.2 Elhelyezés



A készüléket minden hőforrástól, például radiátortól, kazántól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fali egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett egység alatt helyezi el. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.



### VIGYÁZAT

Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket probléma esetén haladéktalanul le lehessen választani a hálózati áramköről, ezért a dugasztnak az üzembe helyezés után könnyen elérhető helyen kell lennie.

## 9.3 Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

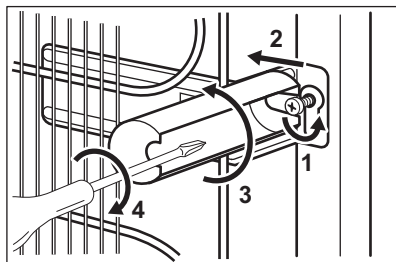
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlako-

zójzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képzett villanyszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

## 9.4 Hátsó távtartók

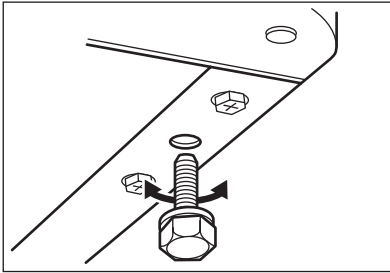


A két távtartó a dokumentációt tartalmazó tasakban található.

A távtartók elhelyezéséhez kövesse az alábbi műveletsort:

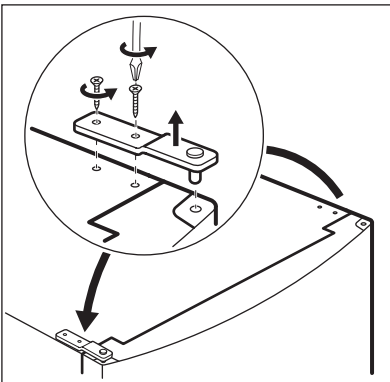
1. Lazítsa meg a csavart.
2. Helyezze a távtartót a csavarfej alá.
3. Fordítsa a távtartót a megfelelő helyzetbe.
4. Húzza meg a csavart.

## 9.5 Vízsintbe állítás



Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az elülső oldalon alul található két szabályozható láb segítségével érhető el.

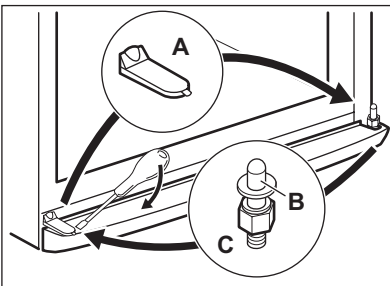
## 9.6 Az ajtó nyitási irányának megfordítása



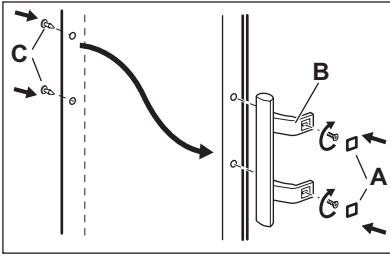
Azt javasoljuk, hogy a következő műveleteket egy másik személy segítségével végezze, aki a készülék ajtóit a műveletek során megtartja.

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához végezze el az alábbi lépéseket:

- Húzza ki a hálózati kábel dugaszát a csatlakozójából.
- Csavarozza ki a felső csapot, és csavarozza be az ellenkező oldalra.
- Vegye le az ajtót.



- Vegye le a lábazati lemezt.
- Távolítsa el a sapkát (A), és helyezze az ellenkező oldalra.
- Csavarozza ki az alsó zsanért (C) és a távtartókat (B)
- A csapot és a távtartókat helyezze az ellenkező oldalra.



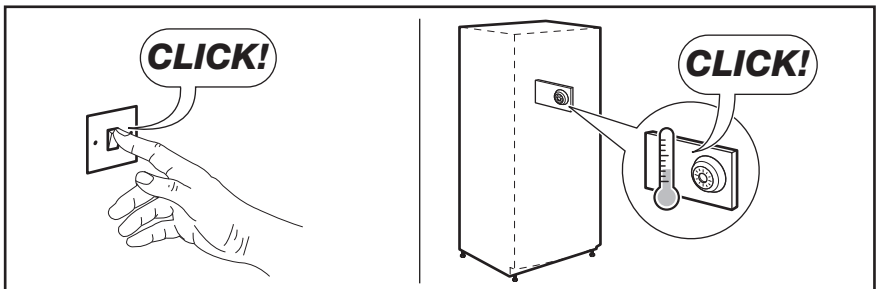
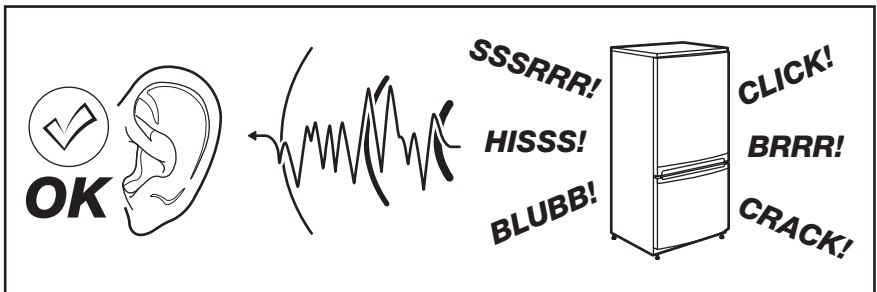
- Csavarozza vissza a felső zsanért.
- Helyezze vissza az ajtót.
- Vegye le a burkolatokat (B). Vegye le a borító-csapokat. (A)
- Csavarozza le a fogantyúkat, és csavarozza fel az ellenkező oldalra. (C)
- Helyezze át a borítócsapokat (A) az ellenkező oldalra
- Hajtson végre egy végső ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a következőkről:
  - Minden csavar meg van-e húzva.
  - Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik-e.

Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy az ajtó tömítés nem tapad hozzá tökéletesen a szekrénytesthez. Ebben az esetben várja meg, amíg a tömítés magától hozzáidomul a szekrénytesthez.

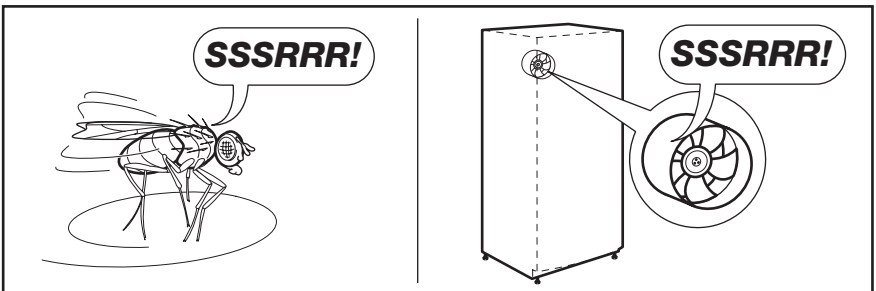
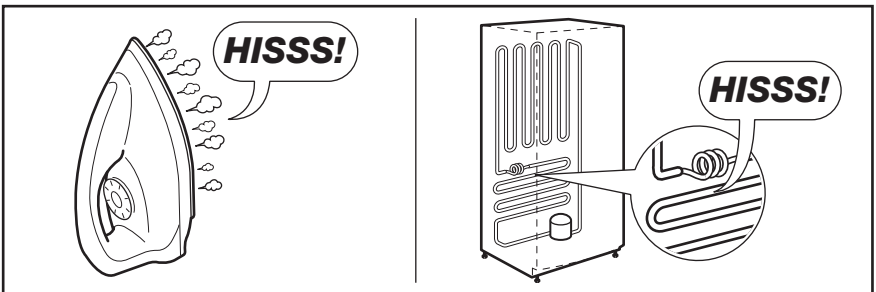
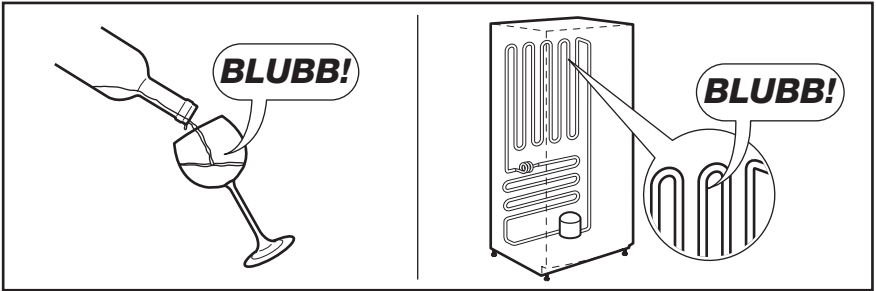
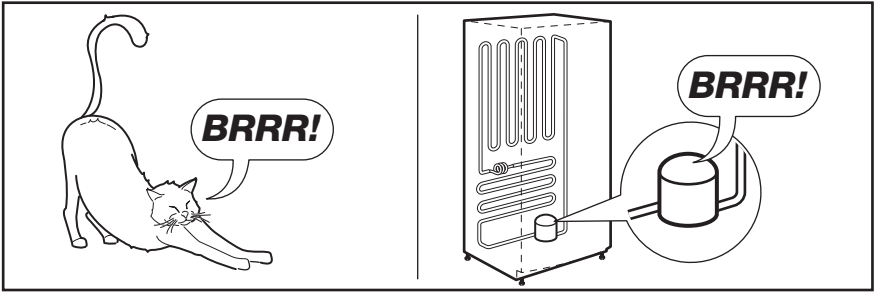
Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. A márkaszerviz szakembere költségtérítés ellenében elvégzi az ajtó nyitásirányának megfordítását.

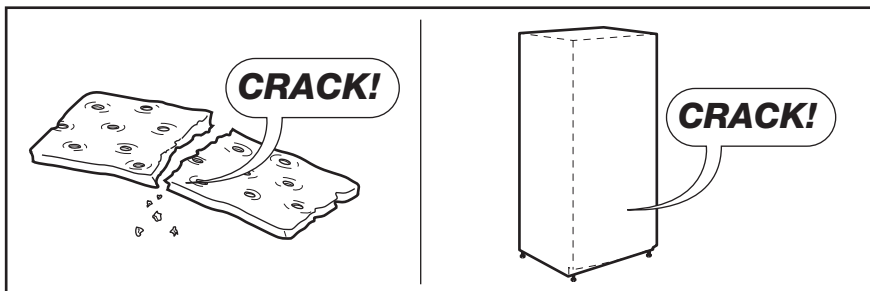
## 10. ZAJOK

Normál működés közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).











## 11. MŰSZAKI ADATOK

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Fagyasztószekrény	
Magasság	mm	1850
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	658
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	251
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	291
Fagyasztótér csillagszám jele		****
Áramkimaradási biztonság	óra	20
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	24
Klímaosztály		SN-N-ST-T
Feszültség	Volt	230-240
Zajtelsítmény	dB/A	40
Beépíthető		Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsőjében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

## 12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . Újrahasznításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járujjon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA . . . . .	37
2. DESCRIEREA PRODUSULUI . . . . .	39
3. PANOUL DE COMANDĂ . . . . .	39
4. PRIMA UTILIZARE . . . . .	41
5. UTILIZAREA ZILNICĂ . . . . .	42
6. SFATURI UTILE . . . . .	42
7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA . . . . .	43
8. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ... . . . .	44
9. INSTALAREA . . . . .	47
10. ZGOMOTE . . . . .	49
11. DATE TEHNICE . . . . .	51

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi siguri de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul la:**



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

# 1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

## 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înlăturați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.
- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

## 1.2 Aspecte generale referitoare la siguranță



### AVERTIZARE

Mențineți libere deschiderile de ventilare din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale și la aplicații similare, cum ar fi:
  - în bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - casele de la ferme și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
  - unități de cazare cu micul dejun inclus;
  - unități de catering și alte aplicații similare care nu fac parte din comerțul cu amănuntul.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.

• Nu deteriorați circuitul de răcire.

- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu deteriora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire este deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- aerisiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/sau electrocutarea.



### AVERTIZARE

Pentru evitarea oricărui pericol, componentele electrice (cablu de alimentare, ștecher, compresor etc.) trebuie înlocuite numai de către un tehnician de servicii autorizat și calificat, cu respectarea normelor de siguranță în vigoare.

1. Cablul de alimentare nu trebuie să fie prelungit.

2. Asigurați-vă ca ștecherul nu este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
  3. Trebuie să puteți accesa ușor ștecherul aparatului.
  4. Nu trageți de cablu.
  5. Dacă priza nu este fixă, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de electrocutare sau de incendiu.
  6. Aparatul nu trebuie utilizat fără a fi montat capacul becului din interior (dacă este prevăzut).
- Acest aparat este greu. Trebuie să procedați cu atenție când îl deplasați.
  - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
  - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
  - Becurile (dacă sunt prevăzute) din acest aparat sunt special destinate aparatelor electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

### 1.3 Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu fantele de aerisire de pe peretele din spate. (Dacă aparatul este Frost Free -fără gheață)
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

### 1.4 Îngrijirea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Nu utilizați niciodată un uscător de păr sau alt aparat de încălzire pentru a grăbi dezghețarea. Căldura excesivă poate deteriora interiorul din plastic, iar umiditatea poate pătrunde în sistemul electric, punându-l sub tensiune.

### 1.5 Instalarea



Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde (compresor, condensator) și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă (dacă se prevede racordarea la o sursă de apă).

### 1.6 Serviciul de Asistență Tehnică

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

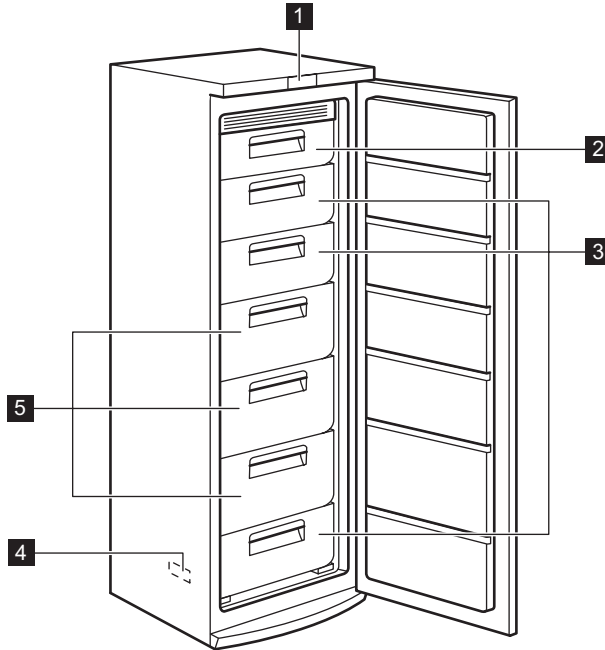
## 1.7 Protecția mediului înconjurător



Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze in-

flamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul ♻️ sunt reciclabile.

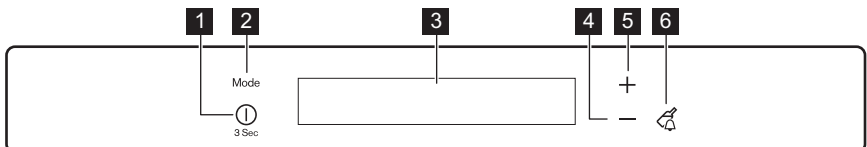
## 2. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1** Panou de comandă
- 2** Clapetă
- 3** Cutii congelator

- 4** Plăcuță cu date tehnice
- 5** Cutii Maxibox

## 3. PANOUL DE COMANDĂ

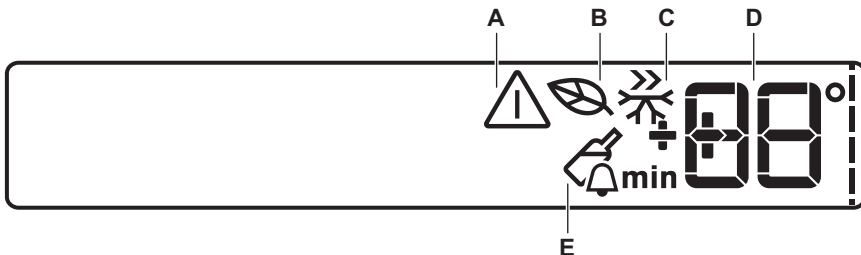


- 1 Buton ON/OFF
- 2 Buton Mode
- 3 Afișaj
- 4 Buton pentru temperatură mai redusă
- 5 Buton pentru temperatură mai ridicată

#### 6 Buton Drink Chill

Se poate modifica sunetul predefinit al butoanelor cu altul cu volum mai mare prin apăsarea simultană a butoanelor Mode și temperatură mai redusă, timp de câteva secunde. Modificarea este reversibilă.

### 3.1 Afișaj



- A) Indicator alarmă
- B) EcoMode
- C) Mod ActionFreeze
- D) DrinksChill și indicatorul pentru temperatură
- E) Mod DrinksChill

### 3.2 Pornirea

Pentru a porni aparatul, efectuați următoarele operațiuni:

1. Introduceți ștecherul în priză.
2. Dacă afișajul este stins, apăsați butonul ON/OFF.
3. Soneria alarmei poate porni după câteva secunde.

Pentru a reseta alarma consultați secțiunea „Alarmă pentru temperatură ridicată”.

4. Dacă pe afișaj apare DEMO, aparatul se află în modul demonstrativ. Consultați paragraful "Ce trebuie făcut dacă...".
5. Indicatorii de temperatură afișează temperatura aleasă implicit.

Pentru a selecta o temperatură diferită, consultați secțiunea "Reglarea temperaturii".

### 3.3 Oprirea

Pentru a opri aparatul, parcurgeți următoarele etape:

1. Apăsați butonul ON/OFF timp de 3 secunde.
2. Afișajul se va stinge.

3. Pentru a deconecta aparatul de la alimentare, scoateți ștecherul din priză.

### 3.4 Reglarea temperaturii

Temperatura aleasă a congelatorului poate fi reglată prin apăsarea butonului de reglare a temperaturii.

Setați temperatura implicită:

- -18 °C pentru congelator

Indicatorul de temperatură afișează temperatura aleasă.

Temperatura aleasă va fi atinsă în 24 de ore.



După o pană de curent, temperatura setată rămâne memorată.

### 3.5 EcoMode

Pentru stocarea optimă a alimentelor selectați EcoMode.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

Indicatorul EcoMode se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

Indicatorul de temperatură afișează temperatura aleasă:

- pentru congelator: -18°C

Este afișat indicatorul EcoMode.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când indicatorul EcoMode se aprinde intermitent.
2. Indicatorul EcoMode se stinge.





Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi diferite.

### 3.6 Mod ActionFreeze

Pentru activarea funcției:

1. Apăsăți butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

Indicatorul ActionFreeze se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

Această funcție se oprește automat după 52 de ore.

Pentru a opri funcția înainte de terminarea ei automată:

1. Apăsăți butonul Mode până când indicatorul ActionFreeze se aprinde intermitent.
2. Indicatorul ActionFreeze se stinge.



Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi diferite pentru congelator.

### 3.7 Modul DrinksChill

Modul DrinksChill va fi folosit pentru a seta o alarmă acustică la o anumită oră, fiind utilă, de exemplu, atunci când o rețetă necesită răcirea unui amestec pentru o anumită durată de timp sau când este nevoie de un semnal de reamintire pentru a nu uita sticlele care au fost puse în congelator pentru o răcire rapidă.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsăți butonul DrinkChill .  
Apare simbolul DrinksChill.  
Cronometrul indică valoarea aleasă (30 de minute).
2. Pentru a schimba valoarea setată a cronometrului între 1 și 90 de minute, apăsați butoanele de reglare a temperaturii frigiderului.
3. Cronometrul începe să se aprindă intermitent (min).

La finalul numărării inverse, indicatorul DrinksChill se aprinde intermitent și este activată o alarmă acustică:

1. Scoateți toate băuturile din compartimentul congelator.

2. Pentru a opri alarma și a dezactiva funcția apăsați butonul DrinkChill.

Funcția se poate dezactiva în orice moment pe durata numărării inverse:

1. Apăsăți butonul DrinkChill.

2. Indicatorul DrinksChill se stinge.

Se poate modifica ora în orice moment pe durata numărării inverse și la final prin apăsarea butonului temperatură mai rece și a butonului temperatură mai caldă.

### 3.8 Alarmă pentru temperatură ridicată

O creștere a temperaturii în compartimentul congelatorului (de exemplu, din cauza unei întreruperi anterioare a curentului sau a deschiderii ușii) este indicată de:

- aprinderea intermitentă a indicatorilor de alarmă și de temperatură a congelatorului

- semnal acustic.

Pentru a reseta alarma:

1. Apăsăți orice buton.
2. Soneria se va opri.
3. Indicatorul de temperatură a congelatorului indică cea mai ridicată temperatură atinsă timp de câteva secunde. Apoi afișează din nou temperatura setată.
4. Indicatorul de alarmă se aprinde intermitent în continuare, până când condițiile normale sunt restabilite.

### 3.9 Alarma pentru ușă deschisă

Dacă ușa este lăsată deschisă câteva minute, va fi emis un semnal sonor de alarmă. Ușa deschisă este indicată prin:

- aprinderea intermitentă a indicatorului de alarmă

- semnal acustic.

Când sunt restabilite condițiile normale (ușă închisă), alarma se va opri.

În timpul fazei de alarmă, soneria poate fi dezactivată apăsând orice buton.

## 4. PRIMA UTILIZARE

### 4.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura

mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.



Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora suprafața.

## 5. UTILIZAREA ZILNICĂ

### 5.1 Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în congelator, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore.

Sertarele congelatorului vă permit să găsiți rapid și ușor pachetul de alimente dorit. Dacă se stochează cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele cu excepția sertarului inferior care trebuie păstrat pentru a asigura o circulație bună a aerului. Pe toate rafturile se pot așeza alimente care depășesc aliniamentul ușii cu maxim 15 mm.



În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din secțiunea "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

### 5.2 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Fast Freeze cu cel puțin 24 ore înainte de introducerea alimentelor în compartimentul congelator.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în zona superioară a congelatorului deoarece aceasta este zona cea mai rece.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe **plăcuța cu date tehnice**, o etichetă situată în interiorul aparatului.

Procesul de congelare durează 24 ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente la congelat.

### 5.3 Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

## 6. SFATURI UTILE

### 6.1 Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gălgâituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin serpentine sau prin tuburi. Acest lucru e normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsație. Acest lucru e normal.
- Dilatarea termică poate produce zgomote bruște, asemănătoare cu niște crăpături. Este un fenomen fizic natural, nu este pericolos. Acest lucru e normal.

### 6.2 Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

## 6.3 Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iați câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele

grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;

- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

## 6.4 Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate cu acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- alimentele congelate trebuie transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar;
- după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

# 7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



### ATENȚIE

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.



Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reincărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.



Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

## 7.1 Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.



Curățați condensatorul (grila neagră) și compresorul din spatele frigiderului cu o perie. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.

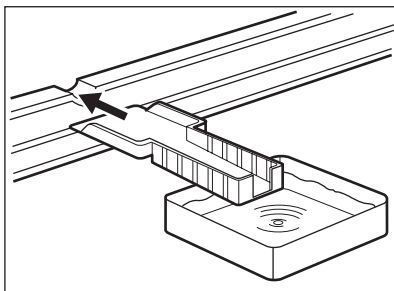


Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioară a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

## 7.2 Dezghețarea congelatorului

Întotdeauna se va forma gheață pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior. Dezghețați congelatorul când grosimea stratului de gheață atinge aproximativ 3-5 mm.



Cu aproximativ 12 ore înainte de dezghețare, setați butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a acumula suficientă rezervă de răcire pentru întreruperea în funcționare.

Pentru a înlătura gheața, procedați astfel:

1. Oprii aparatul.
2. Scoateți toate alimentele din acesta, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros.



### ATENȚIE

Nu atingeți alimentele congelate cu mâinile ude. În contact cu alimentele mâinile vă pot îngheța.

3. Lăsați ușa deschisă și introduceți racleta din plastic în locașul corespunzător din partea de jos, în mijloc, punând un lighean dedesubt pentru a colecta apa rezultată din dezghețare.



Pentru a accelera procesul de dezghețare, puneți o oală cu apă caldă în compartimentul congelator. Suplimentar, îndepărtați bucățile de gheață care se desprind înainte de terminarea dezghețării.

4. După terminarea dezghețării, uscați bine interiorul și păstrați racleta pentru a o folosi și pe viitor.
5. Porniți aparatul.
6. După două sau trei ore, puneți alimentele din nou în compartiment.



Nu folosiți niciodată instrumente metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator, deoarece îl puteți deteriora.

Nu utilizați dispozitive mecanice sau instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.

Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, poate scurta durata de conservare în siguranță a acestora.

## 8. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

În timpul funcționării aparatului pot apărea unele defecțiuni minore, dar neplăcute, care nu necesită chemarea unui tehnician. În următorul tabel sunt date informații despre acestea, pentru a evi-

ta să plătiți unele intervenții ale asistenței tehnice care nu sunt necesare.



În timpul funcționării aparatului se aud unele zgomote (compresorul și zgomotul fluidului de răcire). Acest lucru nu indică o defecțiune, ci funcționarea normală.



Aparatul funcționează în mod discontinuu, așadar oprirea compresorului nu înseamnă că s-a întrerupt curentul. Din acest motiv nu trebuie să atingeți părțile electrice ale aparatului înainte de a întrerupe circuitul de alimentare cu electricitate.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
<b>Aparatul face zgomot.</b>	Aparatul nu este așezat corect.	Verificați dacă aparatul este stabil (toate picioarele și roțile trebuie să fie pe podea). Consultați paragraful „Aducerea la nivel”.
	Distanțierile tampon aflate între spatele dulapului și țevi se desprind.	Puneți-le la loc.
<b>Este declanșată soneria. Simbolul Alarmă clipește.</b>	Temperatura din congelator este prea mare.	Consultați capitolul "Alarmă pentru temperatură ridicată”.
<b>☐ apare pe afișajul temperaturii</b>	S-a produs o eroare la măsurarea temperaturii.	Contactați telefonic reprezentantul de service (sistemul de răcire va menține în continuare alimentele reci, dar reglarea temperaturii nu va fi posibilă).
<b>Compresorul funcționează continuu.</b>	Este posibil ca butonul de reglare a temperaturii să fie setat incorect.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu lăsați ușa deschisă mai mult decât este necesar.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de stocare.
	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
<b>Există prea multă gheață.</b>	Alimentele nu sunt ambalate corect.	Ambalați alimentele mai bine.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
	Garnitura ușii este deformată sau murdară.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
<b>Temperatura din aparat este prea mică.</b>	Este posibil ca butonul de reglare a temperaturii să fie setat incorect.	Setați o temperatură mai ridicată.
<b>Temperatura din aparat este prea mare.</b>	Este posibil ca butonul de reglare a temperaturii să fie setat incorect.	Setați o temperatură mai redusă.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de stocare.
<b>Temperatura din congelator este prea mare.</b>	Produsele sunt puse prea aproape unele de altele.	Puneți produsele astfel încât aerul rece să poată circula printre ele.
	S-au introdus simultan cantități mari de alimente care trebuie congelate.	Introduceți în același timp cantități mai mici de alimente pentru a fi congelate.
<b>Aparatul nu funcționează.</b>	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
	Aparatul nu este alimentat cu electricitate. Nu există tensiune la priză.	Conectați alt aparat electric la priză. Verificați siguranța. Contactați un electrician calificat.
	Ușa a fost deschisă prea mult timp.	Închideți ușa.
<b>O cantitate mare de picături de gheață acoperă compartimentul superior în interiorul aparatului. .</b>	Există prea multă gheață și zăpadă pe evaporatorul aparatului. Ușa a fost deschisă pentru prea mult timp.	Consultați paragraful "Curățarea evaporatorului".
<b>Pe afișajul pentru temperatură apare un pătrat superior sau inferior.</b>	S-a produs o eroare la măsurarea temperaturii.	Contactați telefonic reprezentantul de service (sistemul de răcire va menține în continuare alimentele reci, dar reglarea temperaturii nu va fi posibilă).
<b>dEMo apare pe Afișaj.</b>	Aparatul este în modul demonstrativ (dEMo).	Mențineți apăsat butonul OK timp de aproximativ 10 secunde, până când este emis un semnal sonor lung, iar Afișajul se stinge pentru scurt timp: aparatul va începe să funcționeze în modul obișnuit.

Dacă soluția indicată nu duce la niciun rezultat, contactați cel mai apropiat centru local de service pentru firma respectivă.

## 8.1 Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați capitolul "Instalarea".

3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați centrul de service.

## 9. INSTALAREA



### AVERTIZARE

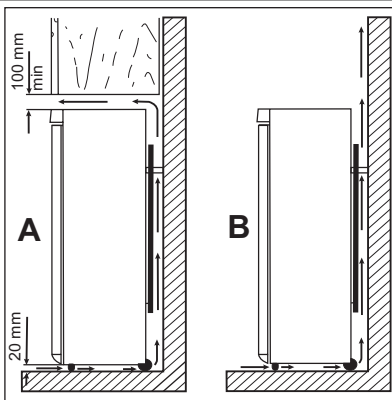
Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

### 9.1 Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambientului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la +38°C
T	+16°C până la +43°C

### 9.2 Amplasarea



Aparatul trebuie instalat la distanță față de sursele de încălzire, precum radiatoare, boilere, lumina solară directă etc. Permiteți aerului să circule liber prin partea din spate a aparatului. Pentru a asigura performanțe optime când aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală utilizați picioarele reglabile de la bază.



### AVERTIZARE

Trebuie să existe posibilitatea de a decupla aparatul de la priza de alimentare; prin urmare, ștecherul trebuie să fie accesibil după montare.

### 9.3 Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

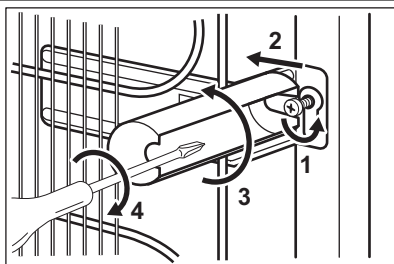
Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este le-

gată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivile C.E.E.

## 9.4 Distanțierile posterioare

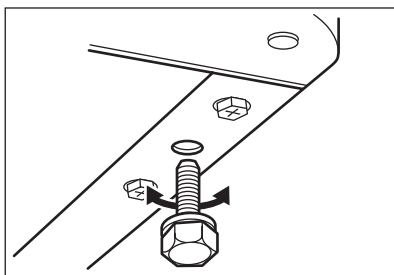


Puteți găsi cele două distanțatoare în pungă cu documentația.

Efectuați acești pași pentru a monta distanțatoarele:

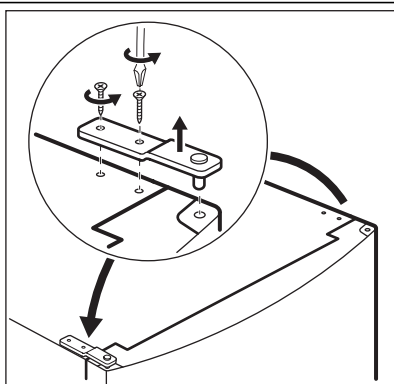
1. Desfaceți șurubul.
2. Puneți distanțatorul sub șurub.
3. Puneți distanțatorul în poziția corectă.
4. Strângeți din nou șuruburile.

## 9.5 Aducerea la nivel



Aparatul trebuie amplasat într-o poziție perfect orizontală. Acest lucru se poate face prin intermediul celor două picioare reglabile aflate în partea de jos, în față.

## 9.6 Reversibilitatea ușii

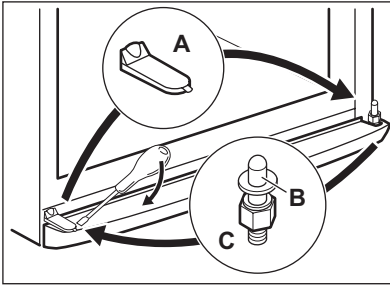


Pentru a efectua operațiile următoare, vă recomandăm să apelați la încă o persoană care să țină bine ușa aparatului în cursul operațiilor.

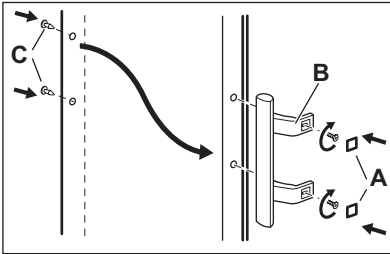
Pentru a schimba direcția de deschidere a ușii, urmați etapele de mai jos:

- Scoateți aparatul din priză.
- Desfaceți șurubul de sus și montați-l pe partea opusă.
- Demontați ușa.





- Scoateți plinta.
- Scoateți capacul (A) și poziționați-l pe partea opusă.
- Deșurubați balamaua inferioară (C) și șaibele (B)
- Poziționați șurubul și șaibele pe partea opusă.



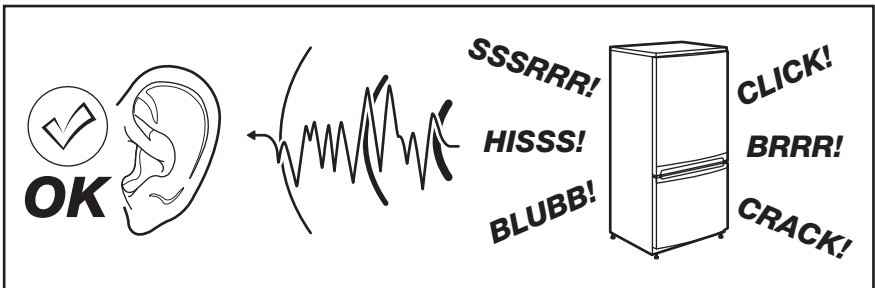
- Înșurubați din nou balamaua superioară.
- Montați ușa la loc.
- Demontați capacele. (B) Scoateți știfturile capacului. (A)
- Scoateți mânerul și fixați-le pe partea opusă. (C)
- Reintroduceți știfturile capacei (A) pe partea opusă
- Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:
  - Toate șuruburile sunt bine strânse.
  - Ușa se deschide și se închide corect.

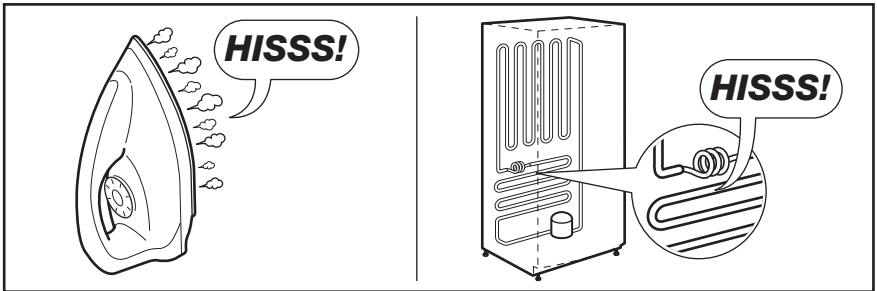
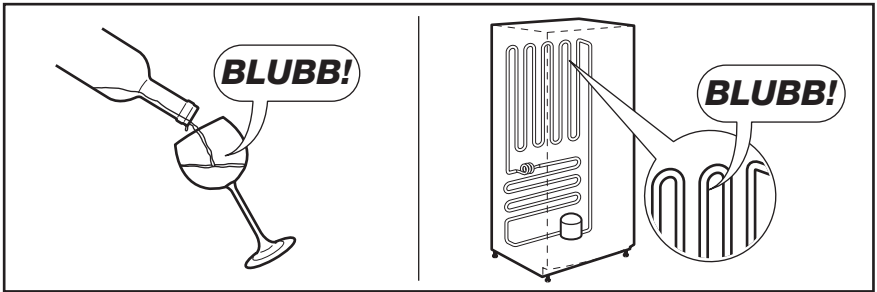
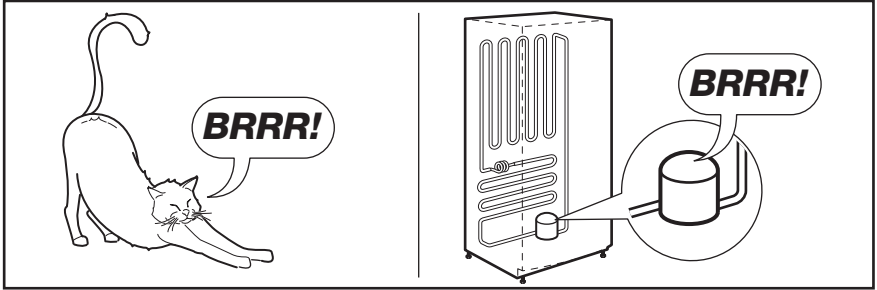
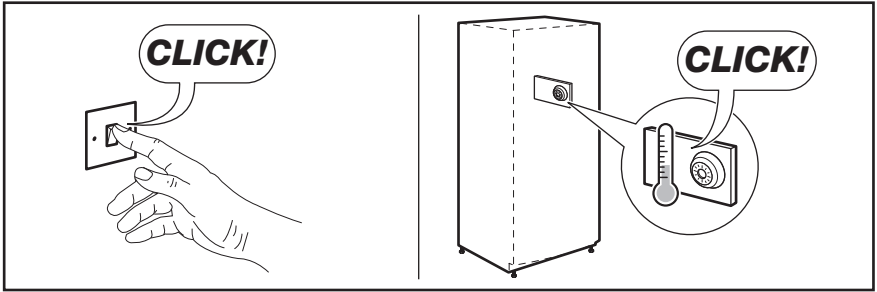
Dacă temperatura ambientală este scăzută (de exemplu iarna), este posibil ca garnitura să nu se potrivească bine pe aparat. În acest caz, așteptați până când garnitura va etanșa în mod natural.

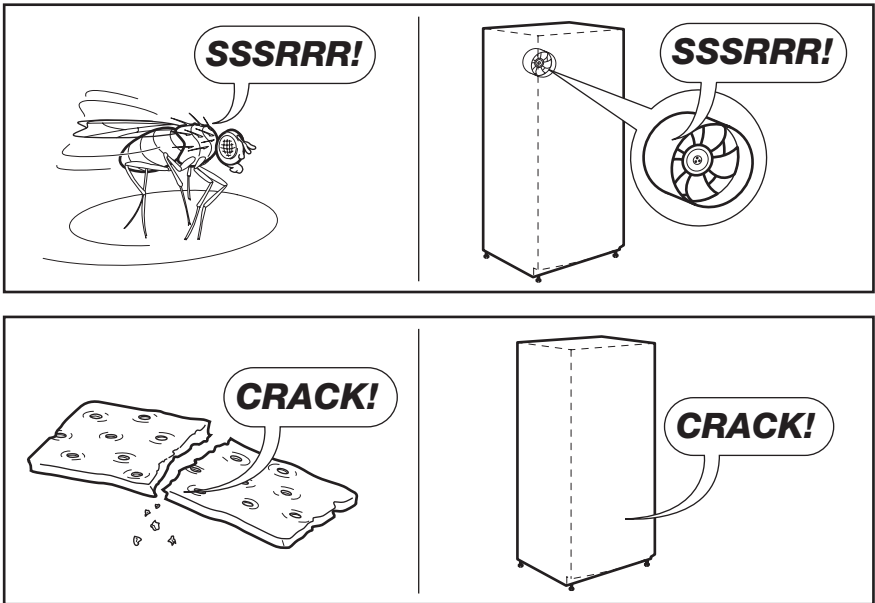
Dacă nu doriți să realizați singur operațiile de mai sus, adresați-vă celui mai apropiat centru de service. Centrul de service va efectua operația de schimbare a sensului de deschidere a ușilor contra cost.

## 10. ZGOMOTE

În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).









## 11. DATE TEHNICE

Dimensiuni		
Înălțime	1850 mm	
Lățime	595 mm	
Adancime	658 mm	
Perioadă de stabilizare	20 h	
Tensiune	230-240 V	
Frecvență	50 Hz	

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din stânga a aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

## 12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .  
Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile

menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

## VSEBINA

1. VARNOSTNA NAVODILA .....	54
2. OPIS IZDELKA .....	56
3. UPRAVLJALNA PLOŠČA .....	56
4. PRVA UPORABA .....	58
5. VSAKODNEVNA UPORABA .....	58
6. KORISTNI NAMIGI IN NASVETI .....	59
7. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE .....	60
8. KAJ STORITE V PRIMERU.....	61
9. NAMESTITEV .....	63
10. ZVOKI .....	66
11. TEHNIČNI PODATKI .....	67

## MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

**Obiščite našo spletno stran za:**



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



registrirajte vaš izdelek za boljši servis:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.

Podatke najdete na ploščici s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.



Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.



Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb.

# 1. VARNOSTNA NAVODILA

Pred vgradnjo in prvo uporabo hladilnika natančno preberite navodila za uporabo, vključno z navesti in opozorili. S tem zagotovite varno in pravilno uporabo. V izogib nepotrebnim napakam in nesrečam poskrbite, da bodo vsi uporabniki hladilnika podrobno seznanjeni z njegovim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo s hladilnikom. Tako zagotovite, da so vsi kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem.

Zaradi varnosti uporabnikov in opreme izvedite varnostne ukrepe, opisane v navodilih za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, do katerih pride ob neizvedenih ukrepih.

## 1.1 Varnost otrok in občutljivih oseb

- Hladilnika naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. zmanjšanimi izkušnjami in znanjem, razen v primeru, ko je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo hladilnika.

Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje s hladilnikom.

- Embalažo odstranite izven doseg otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Ko odstranujete rabljen hladilnik, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice, odrežite priključni kabel (čim bližje hladilniku) in odstranite vrata. Tako preprečite, da bi bili otroci izpostavljeni nevarnosti udara električnega toka ali bi se zaprli v hladilnik.
- Če ste s tem hladilnikom zamenjali starejši model, ki ima namesto magnetnega tesnjenja vrat uporabljeno zaskočno (patentno) ključavnico na vratih, pred odstranjevanjem rabljene hladilnika pokvarite ključavnico (da ne bo več možno zaklepanje). Na ta način preprečite, da rabljen hladilnik postane smrtno nevarna past.

## 1.2 Splošna varnostna navodila



### OPOZORILO!

Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo prekrите.

- Naprava je namenjena hrambi hrane in/ali pijače v običajnem gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
  - kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - kmečkih hišah in s strani gostov v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih,
  - kjer nudijo prenočišča z zajtrkom,
  - cateringu in podobni ponudbi na debelo.
- Za pospeševanje odtajevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev.
- V hladilnih napravah ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so aparati za sladoleđ), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- Znotraj hladilnega krogotoka naprave se nahaja hladilno sredstvo izobutan (R600a), naravni plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti, ki pa je vseeno vnetljiv.

Pazite, da se med prevozom in nameščanjem naprave ne poškodujejo sestavni deli hladilnega krogotoka.

Če se hladilni krogotok poškoduje, naredite naslednje:

- izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga,
- temeljito prezračite prostor, kjer stoji naprava.
- Vsakršno spreminjanje lastnosti izdelka ali samega izdelka je nevarno. Poškodbe kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.



### OPOZORILO!

Da se izognete nevarnosti, mora vse električne dele (električni kabel, vtič, kompresor) zamenjati pooblaščen zastopnik ali usposobljeno servisno osebje.

1. Električnega kabla ni dovoljeno podaljševati.
2. Pazite, da z zadnjim delom naprave ne stisnete ali poškodujete vtiča. Stisnjen ali poškodovan vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
3. Poskrbite, da boste imeli dostop do električnega vtiča naprave.
4. Električnega priključnega kabla ne vlečite.

5. Če je vtičnica za električni vtič zrahljana, vanjo ne vstavljajte vtiča. Lahko pride do električnega udara ali požara.
  6. Naprave ne smete uporabljati brez nameščenega pokrova žarnice (če je predviden) za notranjo osvetlitev.
- Naprava je težka. Bodite previdni, ko jo premikate.
  - Ne odstranite ali se dotikajte elementov v predalih zamrzovalnika, če imate mokre/vlažne roke, ker lahko pride do odrgnin ali ozeblin na koži.
  - Naprava ne sme biti dlje časa izpostavljena neposrednemu soncu.
  - Žarnice (če so predvidene) v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjstvih aparatih. Niso primerne za osvetlitev prostora.

### 1.3 Vsakodnevna uporaba

- Na plastične dele hladilnika ne postavljajte vročih posod.
- V hladilniku ne hranite vnetljivih plinov in tekočin, ker lahko eksplodirajo.
- Živil ne postavljajte neposredno ob izstopno odprtino za zrak na zadnji steni. (Če ima naprava funkcijo samodejnega odtaljevanja)
- Odtajanih zamrznjenih živil ni dovoljeno ponovno zamrzniti.
- Embalirana zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili proizvajalca živil.
- Natančno upoštevajte priporočila proizvajalca hladilnika za shranjevanje živil. Oglejte si ustrezna navodila.
- Pijač z ogljikovo kislino ali penečih pijač ne shranjujte v zamrzovalniku, ker nastane pritisk na posodo, ki lahko eksplodira in povzroči poškodbo hladilnika.
- Ledene lizike lahko povzročijo ozeblino, če jih zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika.

### 1.4 Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in izključite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Za odstranjevanje zmrzali z naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Uporabite plastično strgalo.
- Za pospeševanje odtajanja ne uporabljajte sušilnika za lase ali drugih grelnih naprav. Če zmerna vročina lahko poškoduje plastično notranjost in vlaga lahko vdre v električni sistem.

## 1.5 Namestitev



Za priključitev na električno napetost dosledno upoštevajte navodila v posebnih točkah.

- Odstranite embalažo in preverite hladilnik glede morebitnih poškodb. Če je hladilnik poškodovan, ga ne priključite. Morebitne poškodbe takoj sporočite v trgovino, kjer ste hladilnik kupili. V tem primeru obdržite embalažo.
- Priporočamo, da pred priključitvijo hladilnika počakate najmanj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli hladilnika mora biti zagotovljeno ustrezno kroženje zraka, da ne pride do pregrevanja. Za doseglo zadostnega zračenja upoštevajte navodila za pravilno namestitev.
- Če je le možno, naj bo zadnja stran hladilnika obrnjena proti steni, da je preprečeno dotikanje vročih delov (kompresorja, kondenzatorja) in posledičnih opeklin.
- Hladilnik ne sme biti nameščen poleg radiatorjev ali štedilnikov.
- Električni vtič mora biti dostopen tudi po namestitvi hladilnika.
- Priključite le na vodovodni sistem s pitno vodo (Če je predvidena vodovodna napeljava).

## 1.6 Servis

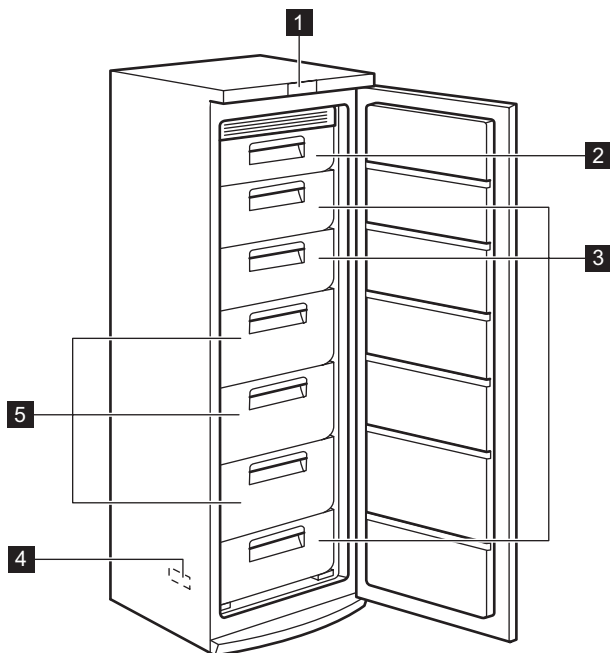
- Vsa električna dela, potrebna za servisiranje naprave, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.
- Izdelek lahko servisira samo pooblaščen servis, ki mora uporabljati samo originalne domačinske dele

## 1.7 Varstvo okolja



Hladilnik ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonsko plast - niti v hladilnem krogotoku, niti v izolacijskih materialih. Hladilnika ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: hladilnik odstranite v skladu z veljavnimi predpisi, ki jih dobite na ustreznem občinskem uradu. Izogibajte se poškodbam hladilne enote, predvsem na zadnji strani poleg toplotnega izmenjevalnika. Materiali, ki so uporabljeni pri tej napravi in so označeni s simbolom ♻️, se lahko reciklirajo.

## 2. OPIS IZDELKA



**1** Upravljalna plošča

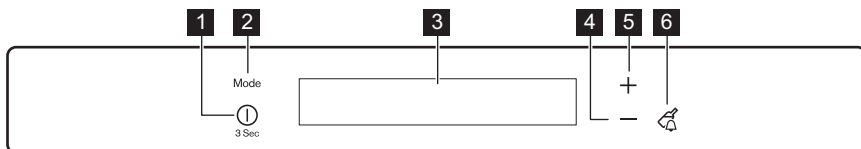
**2** Spustna vrata

**3** Košare za zamrzovanje

**4** Ploščica za tehnične navedbe

**5** Košare Maxibox

## 3. UPRAVLJALNA PLOŠČA



**1** Tipka ON/OFF

**2** Tipka Mode

**3** Prikazovalnik

**4** Tipka za nižjo temperaturo

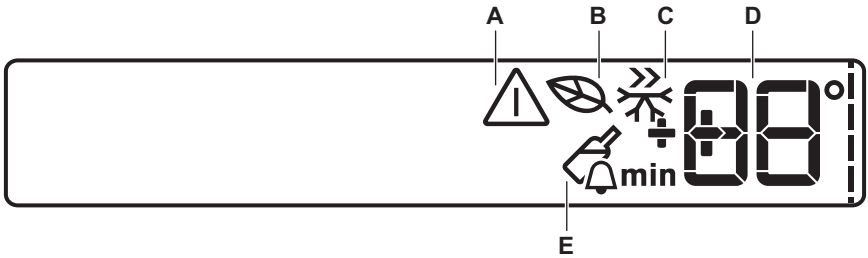
**5** Tipka za višjo temperaturo

**6** Tipka Drink Chill

Glasnost vnaprej določenega zvoka tipk lahko povečate, če hkrati za nekaj sekund pritisnete tipko Mode in tipko za nižjo temperaturo. Spremembo lahko razveljavite.



### 3.1 Prikazovalnik



- A) Indikator alarma
- B) EcoMode
- C) Način ActionFreeze
- D) Indikator DrinksChill in prikazovalnik temperature
- E) Način DrinksChill

### 3.2 Vklp

Za vklop naprave izvedite naslednje korake:

1. Vtaknite vtič v vtičnico.
2. Pritisnite tipko ON/OFF, če je prikazovalnik izklopljen.
3. Po nekaj sekundah se lahko vklopi brenčalo alarma.  
Za ponastavitev alarma glejte »Alarm visoke temperature«.
4. Če se na prikazovalniku prikaže DEMO, je naprava v predstavitvenem načinu. Glejte odstavek »Kaj storite v primeru ...«.
5. Prikazovalnika temperature kažeta nastavljeno privzeto temperaturo.

Da izberete drugo temperaturo, glejte »Nastavitev temperature«.

### 3.3 Izklop

Za izklop naprave izvedite naslednje korake:

1. Tri sekunde držite pritisnjeno tipko ON/OFF.
2. Prikazovalnik se izklopi.
3. Za izključitev naprave iz napajanja izvlecite vtič iz vtičnice.

### 3.4 Regulacija temperature

Nastavljeno temperaturo zamrzovalnika lahko spremenite s pritiskanjem tipke za temperaturo. Nastavite privzeto temperaturo:

- -18 °C za zamrzovalnik

Prikazovalnik temperature prikazuje nastavljeno temperaturo.  
Nastavljena temperatura bo dosežena v 24 urah.



Po izpadu električnega toka ostane nastavljena temperatura shranjena.

### 3.5 EcoMode

Za optimalno shranjevanje živil izberite EcoMode.

Vklp funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler se ne prikaže ustrezna ikona.

Indikator EcoMode utripa nekaj sekund.

Prikazovalnik temperature prikazuje nastavljeno temperaturo:

– za zamrzovalnik: -18 °C

Prikazan je indikator EcoMode.

Izklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler ne začne utripati indikator EcoMode.
2. Indikator EcoMode se izklopi.



Funkcija se izklopi iz izbiri druge nastavljene temperature.

### 3.6 Način ActionFreeze

Vklp funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler se ne prikaže ustrezna ikona.

Indikator ActionFreeze utripa nekaj sekund.

Ta funkcija se samodejno izklopi po 52 urah.

Za izklop funkcije pred njenim samodejnim izklopom:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler ne začne utripati indikator ActionFreeze.
2. Indikator ActionFreeze se izklopi.



Funkcija se izklopi z izbiro druge nastavljene temperature v zamrzovalniku.

### 3.7 Način DrinksChill

Način DrinksChill se uporablja za nastavev zvočnega signala ob zelenem času, ki je koristen v primeru, če je v receptu navedeno, da je treba mešanico določen čas hladiti ali ko potrebujete opomnik, da ne pozabite steklenic, ki ste jih dali v zamrzovalnik za hitrejšo ohlajanje.

Vklop funkcije:

1. Pritisnite tipko DrinkChill .  
Prikaže se indikator DrinksChill.  
Programska ura prikaže nastavljeno vrednost (30 minut).
2. Pritisnite tipko za nižjo temperaturo in tipko za višjo temperaturo, da spremenite nastavljeno vrednost programske ure od 1 do 90 minut.
3. Programska ura začne utripati (min).  
Ob koncu odštevanja indikator DrinksChill utripa in oglasi se zvočni signal:

1. Odstranite pijačo, ki je v zamrzovalniku.
2. Pritisnite tipko DrinkChill, da izklopite zvok in zaključite funkcijo.

Funkcijo je mogoče izklopiti kadarkoli med odštevanjem:

1. Pritisnite tipko DrinkChill.
2. Indikator DrinksChill se izklopi.  
Čas lahko spremenite med odštevanjem in na koncu s pritiskom tipke za nižjo temperaturo in tipke za višjo temperaturo.

### 3.8 Alarm visoke temperature

Zvišanje temperature v zamrzovalniku (npr. zaradi predhodnega izpada električne energije ali odprtih vrat) ponazarjata:

- utripanje indikatorja alarma in prikazovalnika temperature v zamrzovalni skrini,
- zvočni signal.

Za ponastavev alarma:

1. Pritisnite poljubno tipko.
2. Zvočni signal se izklopi.
3. Prikazovalnik temperature v zamrzovalniku nekaj sekund prikazuje najvišjo doseženo temperaturo. Nato ponovno prikaže nastavljeno temperaturo.
4. Indikator alarma utripa, dokler se ponovno ne vzpostavijo normalni pogoji.

### 3.9 Alarm za odprta vrata

Če vrata pustite odprta nekaj minut, se oglasi zvočni signal. Stanje alarma za odprta vrata ponazarjata:

- utripajoč indikator alarma,
- zvočni signal.

Ko se ponovno vzpostavijo normalni pogoji (za prta vrata), se alarm izklopi.

Med alarmom lahko signal izklopite s pritiskom poljubne tipke.

## 4. PRVA UPORABA

### 4.1 Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo hladilnika očistite notranjost in vso notranjo opremo. Za čiščenje uporabite mlačno vodo z nevtralnimi milom, da odstranite ti-

pičen vonj po novem izdelku. Hladilnik nato obrišite do suhega.



Ne uporabljajte detergentov ali grobih praškov, ker lahko poškodujete premaz.

## 5. VSAKODNEVNA UPORABA

### 5.1 Shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe mora zamrzovalnik delovati vsaj dve uri, preden vanj položite živila.

Predali v zamrzovalniku omogočajo hitro in preprosto iskanje zelenih živil. Če nameravate shraniti večje količine živil, odstranite vse predale, razen spodnjega, ki mora ostati na svojem mestu, da je zagotovljeno dobro kroženje zraka. Na

vse police lahko položite živila, ki segajo do 15 mm od vrat.



V primeru nenamernega odtajanja, npr. da je izpad električnega toka daljši od vrednosti, navedene v razpredelnici tehničnih podatkov pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati in ponovno zamrzniti.

## 5.2 Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.

Za zamrzovanje svežih živil vklopite funkcijo Fast Freeze vsaj 24 ur prej, preden v zamrzovalnik predal položite živila, ki jih želite zamrzniti.

Sveža živila, ki jih želite zamrzniti, položite v zgornji del zamrzovalnika, ker je najhladnejši. Največja količina živil, ki jo lahko zamrznete v 24 urah, je navedena na **ploščici za tehnične navedbe**, nalepki v notranjosti naprave. Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem času ne dodajajte drugih živil za zamrzovanje.

## 5.3 Odtaljevanje

Globoko zamrznjena oz. zamrznjena živila se pred uporabo lahko odtajajo v hladilniku ali pri sobni temperaturi, odvisno od časa, ki ga imate na voljo za ta postopek.

Manjše kose lahko skuhate tudi zamrznjene, neposredno iz zamrzovalnika: kuhanje bo v tem primeru trajalo dalj časa.

# 6. KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

## 6.1 Zvoki pri normalnem delovanju

- Med črpanjem hladilnega sredstva skozi tuljave in cevi se lahko sliši rahlo kлокotanje ali šumenje. To je normalno in pravilno.
- Ko je kompresor vključen, se prečpava hladilno sredstvo, iz kompresorja pa se lahko sliši brenčanje ali utripajoč šum. To je normalno in pravilno.
- Temperaturni raztezki lahko povzročijo nenađen pok. To je naraven in ne nevaren fizikalni pojav. To je normalno in pravilno.

## 6.2 Nasveti za varčevanje z energijo

- Vrat ne odpirajte prepogosto ter jih ne držite odprta dalj časa, kot je nujno potrebno.
- Če je temperatura okolice visoka, regulator temperature na visoki nastavitvi in je hladilnik polno naložen, lahko kompresor neprekinjeno deluje, kar povzroči nastanek ivja ali ledu na izparilniku. V tem primeru zavrtite regulator temperature na nizko nastavitev, da omogočite samodejno odtaljevanje in tako zmanjšate porabo energije.

## 6.3 Nasveti za zamrzovanje

Nekaj pomembnih nasvetov za čim boljši postopek zamrzovanja:

- največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v času 24 ur je prikazana na napisni ploščici;

- postopek zamrzovanja traja 24 ur; med tem časom ne dodajajte drugih živil za zamrznitev;
- zamrznete lahko samo visoko kakovostna, sveža in temeljito očiščena živila;
- živila razdelite v manjše zavoje, da hitreje in popolnoma zamrznejo, pozneje pa lahko odtajate samo količino, ki jo potrebujete;
- živila zavijte v aluminijasto folijo oz. vstavite v polivinilaste vrečke, da zagotovite neprodušnost;
- preprečite, da bi se sveža, nezamrznjena živila dotikala zamrznjenih živil, ker bi se lahko pri tem povišala temperatura slednjih;
- pusta živila se shranjujejo bolje in daljši čas kot mastna živila; sol skrajša čas shranjevanja živil;
- če ledene kocke zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika, lahko pride do ozeblin;
- priporočamo, da na posamezne pakete napišete datum, da zagotovite pregled nad časom shranjevanja.

## 6.4 Nasveti za shranjevanje zamrznjenih živil

Za najboljšo učinkovitost naprave morate narediti naslednje:

- prepričajte se, da je imel prodajalec zamrznjena živila primerno shranjena,

- poskrbite, da bodo zamrznjena živila iz trgovine v zamrzovalnik prenesena v najkrajšem možnem času,
- vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno,
- odtajana živila hitro izgubijo kakovost in jih ne smete ponovno zamrzniti,
- ne prekoračite obdobja zamrzovanja, ki ga navede proizvajalec živil.

## 7. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



### PREVIDNOST!

Pred vzdrževalnimi deli izklopite hladilnik iz omrežne napetosti.



Hladilnik vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti; vzdrževalna dela in ponovno polnjenje lahko izvajajo samo pooblašeni tehniki.

### 7.1 Redno čiščenje

Opremo je potrebno redno čistiti:

- Notranjost hladilnika in opremo očistite z mlačno vodo in nevtralnimi milom.
- Redno preverite tesnila vrat in jih dobro obrišite; na tesnilu ne sme biti ostankov.
- Temeljito splaknite in posušite.



Ne vlecite, premikajte ali poškodujete cevi in/ali kablov v notranjosti.

Za čiščenje notranjosti ne uporabljajte detergentov, čistilnih praškov, močno odisavljenih čistilnih sredstev ali loščil na osnovi voska, ker poškodujejo površino in puščajo močne vonjave.

Kondenzator (črna mreža) in kompresor na hrbtni strani naprave očistite s krtačko. Na ta način

boste izboljšali delovanje naprave in prihranili porabo električne energije.



Pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema.

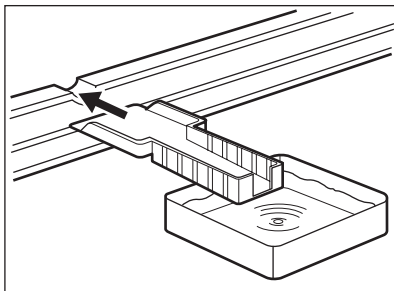
Veliko posebnih čistil za čiščenje kuhinjskih površin vsebuje kemikalije, ki lahko razjedajo/poškodujejo plastične dele hladilnika. Zaradi tega priporočamo, da zunanje dele hladilnika čistite samo s toplo vodo z dodano majhno količino sredstva za pomivanje. Hladilnik po čiščenju ponovno priključite na omrežno napetost.

### 7.2 Odtajevanje zamrzovalnika

Na policah zamrzovalnika in okoli zgornjega predala se vedno nabere določena količina ivja. Zamrzovalnik odtajajte, ko plast ivja doseže debelino okoli 3-5 mm.



Približno 12 ur pred odtajevanjem nastavite regulator temperature proti višjim vrednostim, da se nakopiči zadostna zaloga ohladitve za poznejšo prekinitev v delovanju.



Za odstranjevanje ivja upoštevajte naslednja navodila:

1. Izklopite napravo.
  2. Odstranite shranjena živila, ovijte jih v več plasti časopisnega papirja in postavite na hladno mesto.
- !** **PREVIDNOST!**  
Zamrznjenih živil se ne dotikajte z mokrimi rokami. Roke lahko primrznejo nanje.
3. Vrata pustite odprta in v utor spodaj na sredini vstavite plastično strgalo ter pod njega postavite posodo za zbiranje odtajane vode.



Da bi postopek tajanja pospešili, postavite v zamrzovalnik lonec tople vode. Dodatno še pred končanim odtajevanjem odstranite kose ledu, ki se odlomi-jo.

4. Ko je odtajevanje končano, temeljito osušite notranjost zamrzovalnika in shranite strgalo za naslednjič.
5. Vključite napravo.
6. Po dveh ali treh urah ponovno vstavite predhodno odstranjena živila v zamrzovalnik.



Za strganje ivja nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov, saj lahko poškodujete zamrzovalnik.

Za pospeševanje odtajevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev, ampak samo tista, ki jih priporoča proizvajalec.

Dvig temperature zamrznjenih živil lahko med odtajevanjem skrajša njihovo varno dobo shranjevanja.

## 8. KAJ STORITE V PRIMERU...

Med delovanjem naprave lahko pogosto pride do manjših, a neprijetnih težav, za katere pa ni treba klicati serviserja. V naslednji razpredelnici so navedene informacije o njih, da se izognete nepotrebnim stroškom servisa.



Delovanje naprave spremljajo določeni zvoki (zvok kompresorja in kroženja hladiva). To ne predstavlja težave, temveč običajno delovanje.



Naprava deluje v intervalih, zato zaustavitev kompresorja ne pomeni, da ni električnega toka. Zato se ne smete dotikati električnih delov naprave, dokler ne prekinete napajalnega tokokroga.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
<b>Naprava je glasna.</b>	Naprava ni pravilno podprta.	Preverite, ali je naprava stabilno na tleh (vse noge in kolesčka morajo biti na tleh). Glejte »Namestitve v vodoraven položaj«.
	Blažilni distančniki med hrbtnim delom ohišja in cevmi so zrahljani.	Namestite jih nazaj na svoje mesto.
<b>Oglasi se zvočni signal. Ikona alarma utripa.</b>	Temperatura v zamrzovalniku je previsoka.	Glejte »Alarm visoke temperature«.
<b> se prikaže na prikazovalniku temperature.</b>	Prišlo je do napake pri merjenju temperature.	Pokličite serviserja (hladilni sistem bo še naprej ohranjal živila hladna, a temperature ne boste mogli spreminjati).
<b>Kompresor deluje neprekinjeno.</b>	Regulator temperature je morda napačno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Zapiranje vrat«.
	Vrata so bila prepogosto odprta.	Vrat ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno.
	Temperatura živil je previsoka.	Živila naj se pred hrambo ohladijo na sobno temperaturo.
	Temperatura v prostoru je previsoka.	Znižajte temperaturo v prostoru.
<b>Nabralo se je preveč ivja in ledu.</b>	Živila niso pravilno zaščitena.	Bolje zaščitite živila.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Zapiranje vrat«.
	Tesnilo vrat je poškodovano ali umazano.	Glejte »Zapiranje vrat«.
<b>Temperatura v napravi je prenizka.</b>	Regulator temperature je morda napačno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.
<b>Temperatura v napravi je previsoka.</b>	Regulator temperature je morda napačno nastavljen.	Nastavite nižjo temperaturo.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Zapiranje vrat«.
	Temperatura živil je previsoka.	Živila naj se pred hrambo ohladijo na sobno temperaturo.
<b>Temperatura v zamrzovalniku je previsoka.</b>	Živila so zložena preblizu skupaj.	Živila shranjujte tako, da je omogočeno kroženje hladnega zraka.
	V zamrzovalnik ste dali preveč živil hkrati.	Hkrati vstavite manj živil.
<b>Naprava ne deluje.</b>	Naprava je izklopljena.	Vklopite napravo.
	Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.	Pravilno vtaknite vtič v vtičnico.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
	Naprava nima električne moči. Ni napetosti v vtičnici.	V omrežno vtičnico vključite drugo električno napravo. Preverite varovalko. Obrnite se na usposobljenega električarja.
	Vrata so bila predolgo odprta.	Zaprte vrata.
<b>Zgornji predal v napravi prekriva velika količina ledenih kapljic.</b>	Na izparilniku naprave se je nabralo preveč ivja in ledu, vrata so bila predolgo odprta.	Oglejte si »Čiščenje izparilnika«.
<b>Na prikazovalniku temperature je prikazan zgornji ali spodnji kvadrat.</b>	Prišlo je do napake pri merjenju temperature.	Pokličite serviserja (hladilni sistem bo še naprej ohranjal živila hladna, a temperature ne boste mogli spreminjati).
<b>dEMo se prikaže na prikazovalniku.</b>	Naprava je v predstavitvenem načinu (dEMo).	Približno 10 sek. držite pritisnjeno tipko OK, da zaslišite dolg zvočni signal in se prikazovalnik izklopi za kratek čas: naprava začne delovati na običajen način.

Če nasvet ne bo prinesel uspeha, pokličite najbližji pooblaščen servis.

### 8.1 Zapiranje vrat

- Očistite tesnilo v vratih.
- Po potrebi nastavite vrata. Glejte »Namestitev«.

- Po potrebi zamenjajte poškodovana tesnila vrat. Obrnite se na servisni center.

## 9. NAMESTITEV



### OPOZORILO!

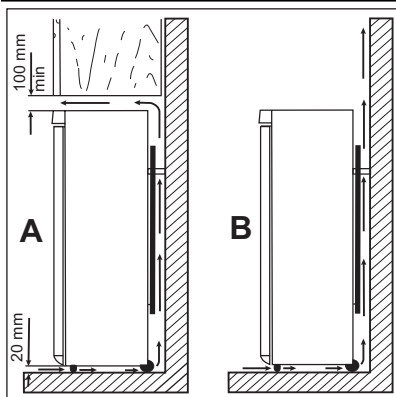
Pred namestitvijo hladilnika natančno preberite "varnostna navodila" za vašo varnost in pravilno delovanje hladilnika.

### 9.1 Namestitvev

To napravo namestite v prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu s ploščice za tehnične navedbe naprave:

Klimatski razred	Temperatura okolice
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

## 9.2 Mesto namestitve



Naprava naj bo postavljena čim dlje od virov toplote, kot so radiatorji, grelci, neposredna sončna svetloba itd. Zagotovite nemoteno kroženje zraka na hrbtni strani ohišja. Za zagotovitev najboljšega delovanja, če je naprava postavljena pod visečo stensko enoto, mora biti najmanjša razdalja med vrhom ohišja in stensko enoto najmanj 100 mm. Če je možno, naj naprava ne bo postavljena pod visečimi stenskimi enotami. Natančno namestitev v vodoravno lego dosežete z eno ali več nastavljivimi nogami na dnu ohišja.



### OPOZORILO!

Omogočena mora biti izključitev naprave iz napajanja; vtič mora biti po namestitvi zato enostavno dostopen.

## 9.3 Priključitev na električno napetost

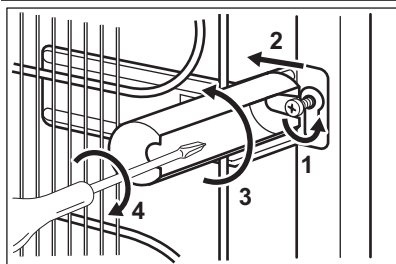
Pred priklučitvijo se prepričajte, da sta napetost in frekvenca na napisni ploščici enaki kot sta omrežna napetost in frekvenca na mestu priklučitve.

Hladilnik mora biti ozemljen. V ta namen je na napajalnem kablu nameščen varnostni omrežni

vtič. Če omrežna vtičnica ni ozemljena, priključite hladilnik na ločeno ozemljitveno točko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi. Posvetujte se z usposobljenim električarjem.

Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih opozoril. Hladilnik je izdelan v skladu z naslednjimi smernicami EGS.

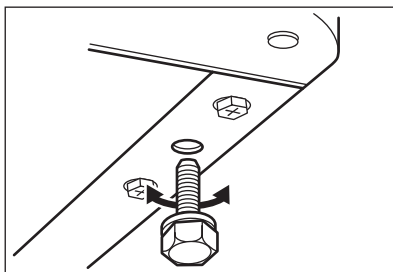
## 9.4 Distančnika na hrbtni strani



V vrečki z dokumentacijo sta dva distančnika. Postopek za namestitev distančnikov:

1. Popustite vijak.
2. Distančnik namestite pod vijak.
3. Distančnik obrnite v desno.
4. Ponovno privijte vijaka.

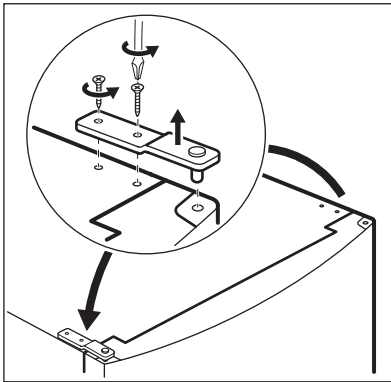
## 9.5 Namestitev v vodoraven položaj



Ko napravo nameščate, se prepričajte, da je v vodoravni legi. To lahko dosežete z nastavljivimi nogama na sprednji spodnji strani.



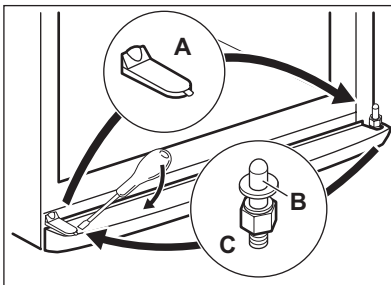
## 9.6 Menjava strani odpiranja vrat



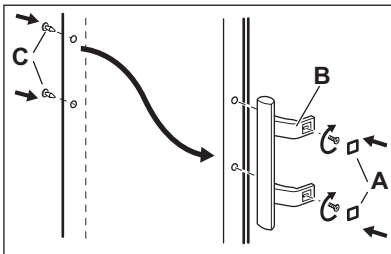
Predlagamo, da naslednje delo opravite skupaj z drugo osebo, ki bo med izvajanjem dela držala vrata naprave.

Da bi spremenili smer odpiranja vrat, izvedite sledeče korake:

- Iztaknite vtič iz električne vtičnice.
- Odvijte zgornji zatič in ga privijte na nasprotno stran.
- Odstranite vrata.



- Odstranite pokrov podnožja.
- Odstranite pokrovček (A) in ga namestite na nasprotno stran.
- Odvijte spodnji tečaj (C) in podložki (B).
- Namestite zatič in podložki na nasprotno stran.



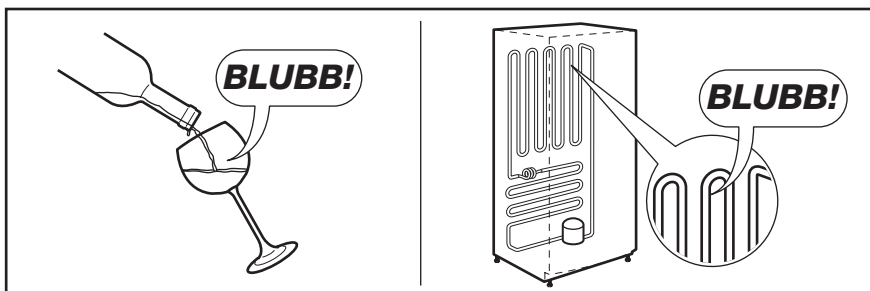
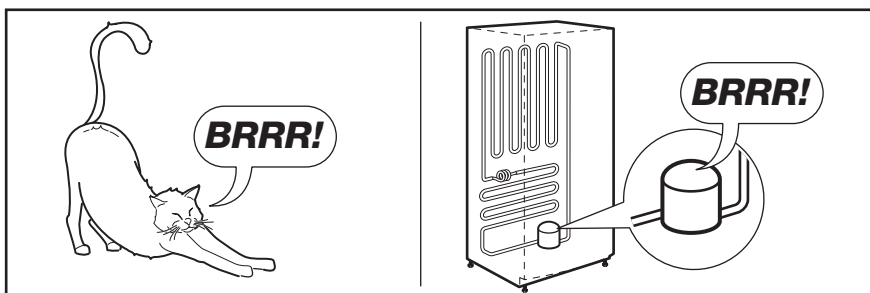
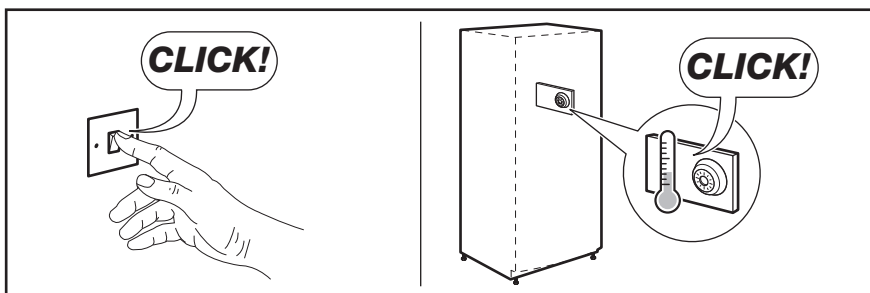
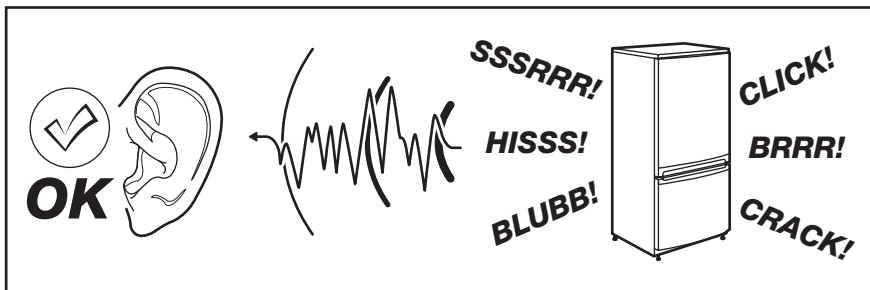
- Ponovno privijte zgornji tečaj.
- Ponovno namestite vrata.
- Odstranite pokrova. (B) Odstranite pokrivna čepa. (A)
- Odvijte ročaja in ju pritrdite na nasprotno stran. (C)
- Ponovno namestite pokrivna čepa (A) na nasprotno stran.
- Opravite končni pregled, da preverite:
  - Ali so priviti vsi vijaki.
  - Ali se vrata pravilno odpirajo in zapirajo.

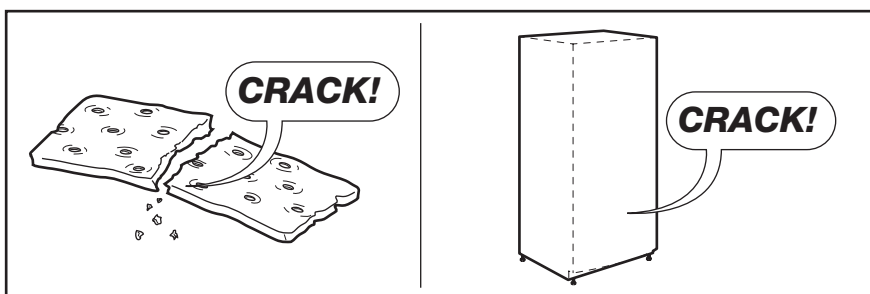
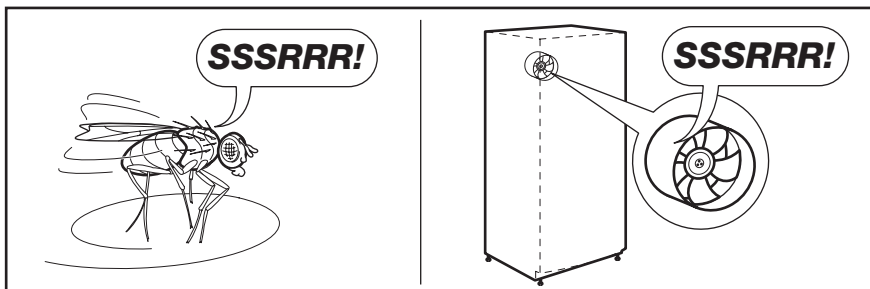
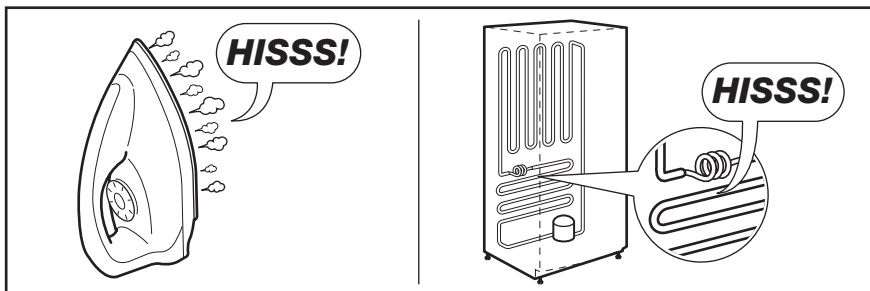
Če je temperatura okolice prenizka (npr. pozimi), se tesnilo morda ne bo povsem prilegalo omari. V tem primeru počakajte, da pride do naravnega prileganja tesnila.

Če zgoraj opisanega dela ne želite opraviti sami, se obrnite na poprodajno servisno službo. Uspesobljen serviser bo na vaše stroške opravil za menjavo strani odpiranja vrat.

## 10. ZVOKI

Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).






## 11. TEHNIČNI PODATKI

Dimenzija		
	Višina	1850 mm
	Širina	595 mm
	Globina	658 mm
Čas naraščanja temperature		20 h
Napetost		230-240 V
Frekvenca		50 Hz


Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na notranji levi strani naprave in energijski nalepki.

## 12. SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol .

Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.

Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih

naprav. Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.







www.electrolux.com/shop



280150997-A-482012